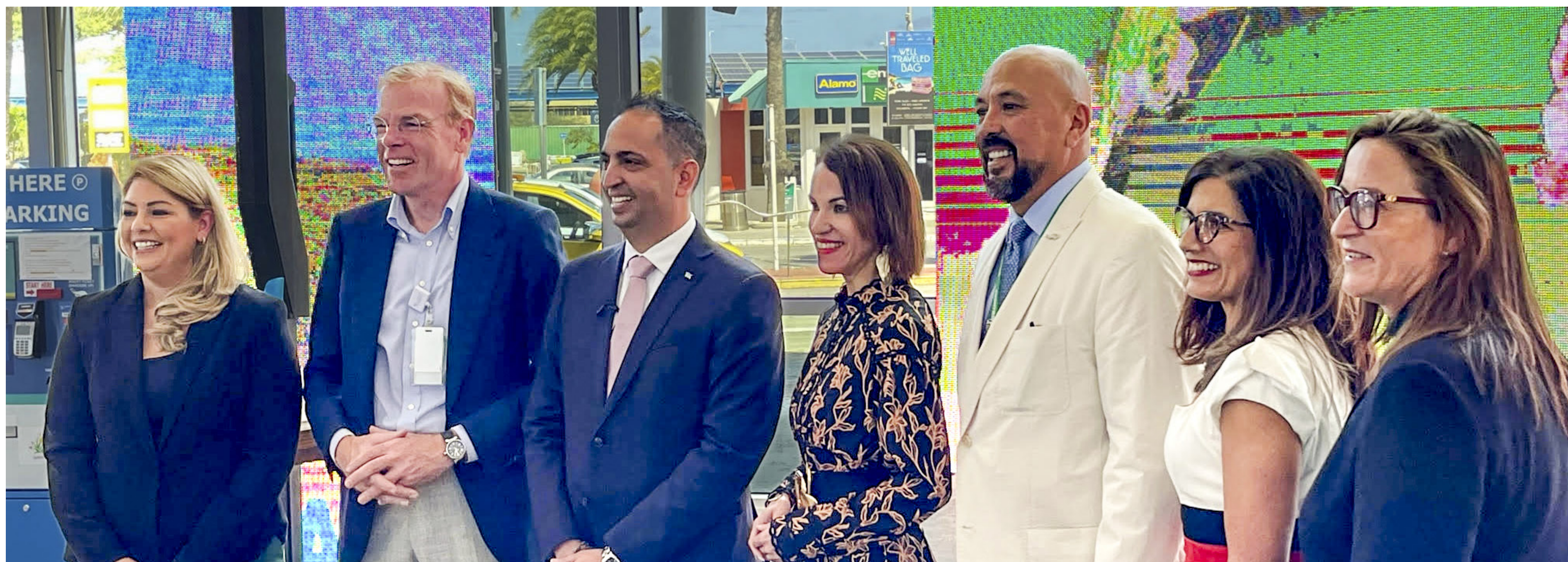
AWEMainta

www.awemainta.com | www.facebook.com/awemainta | noticia@awemainta.com | 583-1400 | DIALUNA 22 NOVEMBER 2021

Meta di Frontier ta pa habri mercado di West USA pa Aruba

DI acuerdo cu e ehecutivo di Frontier, sr. Aron Gonzalez, e ta mashaa impresiona cu e hospitalidad di Aruba, cu ta un di e motibonan pakico Frontier a dicidi di cuminsa buelo pa Aruba for di Miami, pero intencion di Frontier ta pa habri e mercado di West USA directo pa Aruba. Esaki lo bira un mercado nobo pa turismo di Aruba y Frontier kier ta parti di esaki, sr. Gonzalez a declara diasabra ultimo.







Trahadornan ta sacrifica y consehero- y 'ter beschikking' nan ta haya tur cos

EN realidad no por bisa cu Gobierno ta haci malo, ya cu e medida di reduccion di salario y beneficionan di 12.6%, ta solamente pa trahadornan publico y pa trahadornan di companianan estatal.
Pero na momento cu tin mandatarionan cu a bin ta promove integridad den nan gobernacion, e situacion aki ta cambia totalmente, ya cu 'gañamento' nunca ta parti di e accionnan di un mandatario.

Mientras cu sindicatonan di trahadornan di Gobierno a inicia un serie di accion, cual probablemente lo por escala e siman aki, caminda nan ta luchando pa recupera loke nan a sacrifica caba na salario, di otro banda por mira un tipo di abuso cu gabinete Wever Croes mes ta cometiendo den un forma bergonsoso.

Consehero- y trahadornan cu ta 'ter beschikking' di un of otro Minister di gabinete Wever Croes II, ta cobra beneficionan secundario sin problema, hayando nan salario completo segun informacion cu AWEMainta a logra na acumula.

Varios ex Minister- y ex Parlamentarionan cu ta trahando na un of otro ministerio como consehero, trahadornan cu ta 'ter beschikking' di Ministernan, ta sigui cobra tur "toeslag" cu ta posibel, sin cu nan mester a entrega parti di esakinan.

Den e prome lunanan di e Gobierno di coalicion nobo, practicamente tur hende cu tabata den servicio di e Ministernan di e gabinete Wever Croes prome, a keda den e di dos Gobierno di coalicion nobo, esta di e Ministernan cu a ripiti y algun nobo di partido MEP cu a huramenta.

Contractnan a wordo renoba di principalmente na ministerionan di Prome Minister Evelyn Wever Croes, di Minister di Finansa Xiomara Maduro, di Minister Glenbert Croes y di Minister Dangui Oduber.
E dos Ministernan nobo di MEP cu ta Minister Rocco Tjon y Minister Endy Croes, a retene un of dos cu tabata trahando cu e Minister anterior, pero tambe a trece aden nan propio hendenan, propio conseheronan.

Varios asunto cu ta regarda Ministernan cu tambe a participa den e gabinete anterior, ta wordo atendi pa un of otro consehero, algun ex Minister y otronan ex Parlamentario kendenan ta sigui den servicio di e di dos gabinete Wever Croes.

Un desaroyo cu no ta cuadra cu e gritonan di integridad constantemente di parti di Ministernan di e actual Gobierno caminda ningun momento a papia di reduccion di beneficionan, mientras cu trahadornan publico si ta wordo confronta cu perdida di parti di e beneficionan cu nan tin.

E solo hecho cu ta paga ex Minister- y Parlamentarionan pa atende cu publico na lugar di Minister, ta mustra cu ta pagando salario n'e hendenan aki, mientras cu realmente e no t'asina necesario cu tanto hende cu tin na disposcion di e mandatarionan.

Ta otro aspecto cu ta bolbe confirma cu Gobierno no ta sincero cu pueblo, e no ta sincero cu trahadornan publico y ta busca pa culpa sindicatonan cu nan no ta rasonabel.

Cu presion di sindicatonan aumentando

Gobierno ta trata di cambia e situacion acusando oposicion di ta instigado

GOBIERNO no sa con pa saca su curpa cu ultimo desaroyonan caminda sindicatonan di trahadornan publico, ta presionando pa Gobierno elimina e medida di reduccion salarial y beneficionan secundario, cu 12.6%. Un desaroyo cu Prome Minister Evelyn Wever Croes y su Gobierno no a spera di a bin, pero caminda e propio prome mandatario a hinca su mes y su Gobierno den "un camisa de once barras."

Cosnan a bruha formalmente ora cu a bin resulta cu Prome Minister no tabata sincero cu e trahadornan publico, insistiendo inicialmente cu reduccion di salario cu 12.6%, ta pa yuda cubri pago di FASE p'esnan cu a perde nan trabou durante di pandemia.

Sindicatonan y nan miembronan a wordo sorprendi ora cu Secretario di Estado Raymond Knops a lanta un dia y bisa cu e 12.6% ta un medida cu lo termina fin di december di 2020, pero cu e medida aki lo keda vigente "tot nadere orde."

Poco poco a bin sali na cla den ultimo simannan, cu e reduccion salario aki no tabatin nada di haber cu e proyecto di FASE, pero cu Prome Minister a usa como parti di e acuerdo pa reduci gasto di personal di Gobierno y pa tal motibo Hulanda ta bisa cu por lo pronto e medida aki lo keda en puesto.

Siman pasa a bin sali mas berdad dilanti ora cu Raymond Knops den un reunion den Eerste Kamer a informa cu e idea y decision pa reduci salario di trahadornan publico di Aruba cu 12.6%, a bin for di Prome Minister Evelyn Wever Croes 'herself.'

No ta algo cu ta Hulanda a impone manera tanto Prome Minister como Minister di Finansa Xiomara Maduro ta trata di convence tur hende, cu ta Hulanda a dicidi riba su mes di haci e medida aki temporal, den algo permanente.
Un ponencia cu no ta berdad y caminda hasta CAFT a mustra cu Prome Minister a usa esaki como parti di e acuerdo cu Hulanda pa recudi gasto di personal.
Buscando un forma pa saca su curpa dilanti e menasa di varios accion di trahadornan publico y nan sindicato, Prome Minister diabierna ultimo a dicidi di trata di converti e asunto aki den un asunto politico.

"Out of nowhere" Prome Minister a dicidi di bay den contra atake, no contra di e sindicatonan y nan miembronan, pero contra partidonan di oposicion den Parlamento, dirigiendo su mes directamente p'e lider di fraccion di AVP, sr. Mike Eman.

Un intento pa cambia rumbo di un situacion cu su mes ya no tin dominio ariba, ya cu tin asina hopi ehempel con Evelyn Wever Croes a trata di baila tur hende, purbando di manipula cu cierto decisionnan politico cu el a tuma ora cu el a firma acuerdo cu Hulanda y awor tur cos ta bolter bek riba su persona.

Segun Prome Minister e lider di oposicion Mike Eman ta pushando sindicatonan den e accionnan contra di Gobierno, siendo cu tur loke ta pasando den e asunto di reduccion salarial di trahadornan publico, ta algo cu su persona mes a crea como prome mandatario.

E lider di AVP a condena pensamento y expresionnan haci p'e Prome Minister mustrando cu e gañamento y manipulacion di e lider di MEP y Prome Minister di Aruba, no ta algo cu a nace siman pasa, pero for di 2017 ora cu el a gaña henter pueblo cu promesanan falso.

Indicacion cu maneho di Utilities NV lo pasa pa Minister Endy Croes

Lo kit'e for di Minister Glenbert Croes

MIENTRAS cu Gobierno no ehecuta y aproba e cambionan di LIM, esta e 'Landsverordening Instellin Ministeries' dor di Parlamento, por spera cualkier cambio na tur momento y tur cos a mustra cu dentro di poco lo bin c'un cambio cu sin duda lo bira un sorpresa grandi. AWEMainta a wordo informa riba cierto desaroyo cu tin caminda lo bay over na pasa responsabilidad di Utilities NV pa Minister Endy Croes, sacando esaki for di man di Minister Glenbert Croes, kende oficialmente ainda no t'esun responsabel.

Utilities a resorta ainda bou di Minister Presidente Evelyn Wever Croes, pero despues di cierto desaroyo cu a tuma lugar den ultimo luna, aparentemente e decision lo bin pa pone e compania estatal aki bou di Minister Endy Croes.
Fuentenan yega n'e compania di utilidad a mustra AWEMainta cu ya caba Minister Endy Croes lo a efectua un bishita di orientacion n'e compania y cu lo no dura mucho cu Prome Minister lo anuncia e cambio aki of e lo bira oficial asina cu cambia e LIM den Parlamento.



Mescos cu a sosode den RDA, esta e compania Refineria di Aruba, Minister Glenbert Croes lo a cuminsa efectua varios cambio di personal den Utilities NV loke no a cay den bon tera cerca entre otro e Dirctor interino di Utilities NV anterior, esta Richard Eman, kende despues a opta pa retira for di su puesto.
Desde cu tanto RdA y Utilities NV, Prome Minister a bin ta atende desaroyo di e companianan aki di cerca, caminda hasta a bay na haci uso di e bufete di abogado di su tata pa atende cu su vision tanto pa loke ta RdA como companianan cu ta bay bou control di Utilities NV.
Aki tin cu menciona desaroyonan cu ta tumando lugar den e compania di Utilities N.V. caminda recientemente a dicidi di nombra un Director nobo den persona di un ex candidato di partido MEP, esta sr. Anthony Rojer, kende a gosa di sosten total di Minister Glenbert Croes.



Kisas esaki lo por t'e motibo cu awor kier kita e responsabilidad ministerial di Glenbert for di e companianan di utilidad aki y cu lo pasa esakinan bou maneho di un otro Minister, den e caso aki pa primo di Minister Presidente, esta Endy Croes.

Te ainda no tin indicacion ki dia of cual siman Gobierno lo manda e cambio di ley di LIM aki pa Parlamento p'e cambionan wordo atendi y esakinan bira oficial, pero manera AWEMainta a yega di mustra caba, tur esaki ta permiti Minister Presidente tin control riba practicamente tur. Kico lo tin tras di e posibel desaroyonan aki no ta conoci ainda, pero mientras cu ya caba tin indicacion cu Gobierno a 'commit' su mes cu e compania Eagle LNG, inicialmente pa busca un operador p'e refineria di San Nicolas, pero despues den un bula di 180 grado, awor Eagle LNG lo bay drenta WEB Aruba NV pa busca un forma pa transforma e compania di awa y electricidad totalmente den uso di gas.
Tanto secrecia, tanto scondemento di un compania cu ta propiedad di pueblo pa un Gobierno cu ta promove gobernacion transparente, pero ta hiba un maneho scondi pa pueblo.

Loke a yega di pasa caba

Ta di spera cu Gobierno den otro crisis lo manipula cu corona virus

LO no ta prome bes cu Gobierno durante di e pandemia di contagio di corona virus, a converti e pandemia den un arma pa anula cualkier contratempo cu e Gobierno tabata confrontando.

Siman pasa gabinete Wever Croes II a wordo confronta c'un su prome situacion di presion ora cu trahadornan publico mas y mas a cuminsa vocifera nan mal contento cu e reduccion salarial cu Gobierno a impone riba nan,

Inicialmente Prome Minister a haci un apelacion riba trahadornan publico pa mustra compasion y convivencia cu esnan cu a perde trabou y salario completo den e sector priva, insistiendo cu e proyecto di Fase ta wordo cubri cu e placa aki di trahadornan publico.

Awor cu ayudo di Raymond Knops y Corte Constitucional di Sint Maarten ta bin sali afo cu loke Prome Minister a bisa trahadornan publico pa nan compasion cu esnan cu a perde trabou, no tin nada di haber cu e grupo di trahadornan aki. Awor a bin sali na cla cu e reduccion salarial tin di haber cu parti di e plan di Gobierno di Aruba pa cumpli cu exigencia di Hulanda pa reduci gasto di personal di Gobierno, pues engañando tur trahadornan publico.

E situacion ta mustra delicado pa gabinete Wever Croes II y diabierna ultimo ya caba e lider di MEP a trata di dirigi tur cos den direccion di oposicion, entre otro acusando Mike Eman di ta influenciando sindicatonan di trahadornan publico pa bay den accion.

Algo cu tampoco a pega ya cu tur hende sa e situacion actual cu tin, confirma pa Secretario di Estado, Raymond Knops durante un reunion den Eerste Kamer siman pasa.

Loke pa hopi experto politico ta anticipando ta c'un biaha mas Gobierno lo trata di influencia opinion publico cu casonan di contagio di corona virus, loke ya caba a wordo haci den pasado ora cu algo no ta na agrado di Gobierno.

Ta den mesun periodo cu a dicidi di introduci reduccion salarial di 12.6% tambe por a mira un aumento den e cifranan di aumento di casonan di Covid 19, loke a yuda Gobierno pa domina e presion dor di implementa medidanan cu a tene hopi hende na cas.

Awor cu tin un situacion mas serio ainda, caminda sindicatonan ya a pidi pueblo pa sosten ora cu nan bay den accion y subi caya cu e trahadornan publico, tambe ta mustra cu probablemente Gobierno lo bolbe busca un forma pa anula e actividadnan publico aki di cualkier sindicato cu kier bay den accion.

Ya caba por a nota cu mientras pa algun siman e cifranan tabata riba un averahe fiho, ya a wordo anuncia e fin di siman aki di un prome aumento di e casonan di contagio positivo y tin e tendencia di spera cu lo bay manipula cu e cifranan aki un biaha mas di parti di Gobierno.

A.T.A. CEO Ronella Croes:

Buelo inaugural di Frontier Airlines ta refleha transicion di recuperacion continuo y stabil



DIASABRA merdia na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix a tuma luga e celebracion di e yegada di e buelo inaugural di Frontier Airlines for di Miami. E itinerario nobo di Frontier, un buelo directo "ida y vuelta" entre Aruba y Miami tur diasabra merdiai, a wordo ricibi cu hopi entusiasmo y positivismo pa partnernan den e industria di turismo. Representantenan di Aruba Tourism Authority (A.T.A.), Aruba Airport Authority N.V. (AAA N.V.) y Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) tabata presente pa brinda un caluroso bonbini na pasaheronan y representantenan di Frontier Airlines.

CEO di Aruba Tourism Authority (A.T.A.) Ronella Croes a expresa "Nos fase di recuperacion continuo y stabil ta transicionando pa un fase nobo di crecemento, y nos ta gradici Frontier Airlines pa nan confiansa den Aruba… Ocacionnan manera esaki ta bisa algo importante di e resiliencia di Aruba durante di un periodo di retonan di nivelnan historico pa e industria di biahe y turismo mundialmente."

Aruba Tourism Authority ta orguyoso di e desaroyo beneficioso aki cu ta contribui na e recuperacion continuo di turismo, pero tambe na e metanan pa cu cuido di medio ambiente y sostenibilidad. Frontier Airlines ta conoci como un aerolinea cu ta ofrece prijsnan di ticket hopi competitivo y un calidad di servicio excelente, combina cu e mision medio ambiental pa bira "America's Greenest Airline", esta pa ta e aerolinea lider riba tereno di sostenibilidad di medio ambiente.

"E esfuersonan di Frontier pa reduci nan "carbon footprint" pa sigura un mundo mas limpi ta cuadra tambe cu Aruba su metanan pa trece conscientisacion y educacion na publico," e CEO di A.T.A. a comenta.

Frontier Airlines, cu su oficinanan principal na Denver, Colorado, tin mas di 100 avion A320, y tin e flota mas grandi di Airbus A320neo na Estadonan Uni di Merca. E aerolinea ta bula pa destinacionnan na Norte America, Caribe, Mexico y Centro America. Pa medio di e vuelo cu lo tuma luga entre Aruba y Miami International Airport, nos isla lo keda conecta cu mas di 100 destinacion den ful e continente Americano pa medio di e conexionnan ofreci na MIA.

Aruba ta encurasha y positivo pa cu desaroyonan riba tereno di turismo, surpasando tur proyeccion di recuperacion. A.T.A. ta contento pa brinda bonbini na e contribucion di Frontier Airlines na e recuperacion cu nos isla ta logrando pa medio di entre otro strategianan di mercadeo bon defini y accionnan proactivo.

Inicialmente proyeccionnan pa 2021 tabata pa yega entre 45 pa 60% di e cantidad di bishitantenan compara cu 2019 cu ta e aña pre-pandemico, pero ta surpasando tur expectativa. E proyeccion di recuperacion pa fin di 2021 ta actualmente 73%. Siguiendo e desaroyo actual, Aruba ta proyecta un recuperacion di 95% di e total di bishitante di tur destinacion pa fin di 2022.

Croes a conclui bisando cu e recuperacion continuo y impresionante di Aruba su industria ta un "refleho di diferente factor, pero sin cualkier duda ta refleha e determinacion di tanto e sector publico como di e sector priva, como tambe di nos comunidad completo. Aruba ta gradici biaheronan cu a y ta brindando sosten na e isla durante di temponan extremadamente dificil pa biahe internacional; y nos recuperacion por wordo atribui completamente na e rendimento di e mercado Mericano."

E recuperacion continuo impresionante di e segmento di turismo principal pa nos isla, esta Estadonan Uni di Merca, ta conduci na e proyeccion di un recuperacion di e mercado aki so di 100% pa fin di 2022 caba, y ta considera Frontier Airlines un partner importante den e proceso pa logra esaki.

Como un gesto di reconocimento y un simbolo di e conexion entre Frontier Airlines y Aruba su esfuersonan di conservacion y sostenibilidad, Ronella Croes a presenta un pintura di un prikichi di artista local Armando Goedgedrag na ehecutivonan di e aerolinea. A scoge pa e piesa impresionante di nos Parha Nacional stima, un parha endemico cu ta na riesgo, cu colornan vibrante y un personalidad colorido. "Aruba lo ta honra di por wak e pintura aki di un prikichi, cu nos a duna e nomber "Kiki", bulando cu Frontier, decorando e rabo di un di e jetnan di Frontier Airlines", el a agrega.

Ex-Minister di Husticia, ex Secretario di COPPPAL, Rudy Croes a fayece

MASKE e tabata malo pa basta tempo, hopi hende no a spera cu Rudy Croes ta bay asina liher. Tabata diasabra den oranan di merdia e noticia a cuminsa plama cu sr.Rudy Croes (74) ex Minister di Husticia, ex Secrtario di COPPPAL y ex politico di partido MEP, integrante di Grupo di Betico, a fayece.



Manera menciona Rudy Croes tabata pa basta tempo malo, y a haya tratamento na e.o. Merca, Colombia, pero ningun tratamento medico avansa a yuda.
For di dia cu su ruman Aiky a muri, el a tuma over maneho di e pomp di gasoline na Savaneta te cu awe,
Rudy Croes a laga atras su señora y yiunan.

Asina mes, e salud a keda deteriora y tabata diasabra november 20 den su cas na Playa, el a bin fayece rondona pa su famia.
Rudy Croes tanata hopi activo den politica despues di morto di su ruman Betico y asina a bira Minister di Husticia entre 2001 cu 2009.
Rudy Croes ta omo di Prome Minister actual sra. Evelyn Wever Croes y di Minister Glenbert Croes. Na demas famia, ta bay nos mas sincere condolencia.





STATUS APARTE: Un lucha di generacionan

TUMANDO na cuenta cu Gobierno a dicidi di conmemora 35 aña di Status Aparte, nos di AWEMainta cu nos colaborador conocedor di e lucha di Status Aparte, a dicidi di comparti e storia aki cu un serie di articulo.
Pa Aruba e fecha 1 di Januari 1986 t'e fecha di mas importante den e historia di nos Status Aparte. Dentro di algun Gobierno di Aruba a scoge pa celebra 35 aña di nos Status Aparte cu e tema principal "Aruba Ta Di Nos Tur". Un tema cu ta bisa hopi. Un tema cu ta refleha e realidad di e lucha pa haña un status autonomo den Reino Hulandes. E tema aki ta enfatisa y reitera e lucha como uno di henter un pueblo, henter un siglo y un lucha cu a sa di uni un pueblo riba tur interes partidista.
Pakiko e ora na momento di celebra un momento historico asina importante no ta escoge pa duna elogio na tur cu a contribui n'e logro historico aki? Pakiko no reconoce tur esnan cu den un of otro forma a contribui na realisacion di un soño di un pueblo? Status Aparte ta realmente di nos tur.

Tin varios momentonan historico cu ta pone enfasis riba e lucha aki
Pa bai bek den historia un momento sigur cu nos tur por recorda awe t'e 18 di maart di 1948. Lider politico e tempo ey Shon A. Eman a logra uni un pueblo tras di un meta pa ta "Baas den nos mesun cas". Cu e cantidad di 2147 persona cu a firma cu un peticion pa un "afzonderlijke status" den Reino Hulandes, Aruba a demostra di ta para firme tras di e causa aki.
Na 1976 e fecha di 18 di maart a keda stipula como e fecha nacional unda nos himno y bandera a keda introduci.
Maart 1983 a tuma lugar na Den Haag, Hulanda e Conferencia di Mesa Rondo cu ta otro momento importante den e celebracion di nos Status Aparte. Bou di presidencia di Betico Croes e delegacion di Aruba a participa n'esaki. E topico principal cu a wordo trata tabata e posicion Constitucional di Aruba den Reino Hulandes.
E conferencia aki a bai di acuerdo cu Aruba lo haci uso di su derecho di autodeterminacion escogiendo Independencia y sali for di Reino Hulandes na 1996. Sigur un otro fecha importante den e realisacion di Status Aparte t'e momento cu e scrap e fecha di Independencia for di e texto di e cambionan di Statuut. Aruba a scoge pa keda forma parti di Reino Hulandes den un forma autonomo cu un "Status Aparte" y esaki a ser formalisa na 1996.

Un fecha sigur tambe cu ta resalta na 10 di oktober 2010 t'e fecha cu a marca un cambio constitucional den Reino Hulandes. Tabata e momento cu paisnan den Reino Hulandes a scoge pa un constelacion distinto y relacionan nobo den Reino Hulandes. Manera ta conoci Aruba tabata un frontrunner den e desaroyo aki.
Te n'e momentonan ey Reino Hulandes a constiti di paisnan Hulanda, Aruba y Antias Hulandes. For di 10/10/10 Reino Hulandes ta consisti di Aruba, Curaçao, Hulanda y Paisnan BES cu ta provincianan di Hulanda. Importante di e fecha aki pa nos Status Aparte tabata cu Aruba por a conta su experiencia desde cu e ta un pais autonomo den Reino Hulandes.

Historia di nos Status Aparte ta bai bek mas di 75 aña. Esaki no ta solamente un expresion (politico), pero mas bien basa riba datos historico y diferente publicacionan academico. E lucha di Arubianonan pa un posicion separa for di Antias Hulandes no a cuminsa ayera. Conforme datos historico figuranan importante manera Betico Croes mes a confirma na varios ocasionan oficial cu e lucha di Arubianonan pa ta "baas den nos mesun cas" ta un lucha di generacionan. Den esaki nos ta di acuerdo cu Gobierno cu di berdad e Status Aparte ta di nos tur.

TOPA CU CONVOCACION DI REUNION GENERAL 2021

Sindicato Trahadornan Organiza di Sector Publico di Aruba (TOPA), ta haci un yamado na tur su miembronan pa ta presente na su rreunion general di 2021, cu tin varios punto di agenda, diabierna 26 november 2021 pa 8:00 am na Renaissance Convention Center.

Punto di agenda ta como lo siguiente:

- Apertura
- Relato di Acontecimento di aña 2020
- Plan di Trabao 2022
- Plan di Formacion 2022
- Relato di Tesorera 2020
- Presupuesto 2022
- Eleccion pa president di TOPA 2022-2025
- Eleccion pa directiva TOPA 2022-2025
- Clausura

Si pa diabierna 26 november 2021 pa 8:00 am no tin quorum, lo cancela e reunion y lo convoca un otro reunion general na e mesun lugar pa 8:30 am cu e mesun fecha, agenda y lugar, cu of sin quorum.

E reunion general ta importante pa tur miembro di TOPA asisti y Directiva di TOPA ta spera un assistencia masal.

Den Nomber di Directiva
Rene Bernabela
President TOPA

Mr. dr. Ryçond R. Santos do Nascimento (AVP):

Modus operandi di Gabinete Wever-Croes: Mentira, mentira, mentira ...



E realidad politica di Aruba ta cu Gabinete Wever-Croes ta goberna a base di mentira, engaño y manipulación di informacion y ta señora Evelyn Wever-Croes mes cu ta lead by example. Señora Evelyn Wever-Croes ta bende pueblo pa añanan largo integridad, mientras cu e mentiranan ta bira dia tras dia mas fantastico.
Señora Evelyn Wever-Croes ta haci comosifuera cu no tabatin ningun fantasma den e aparato gubernamental, mientras cu Hues a confirma cu tin fantasma cu nomber y fam, manera nos por lesa den e sentencia y e articulo di Booshi Wever. Señora Evelyn Wever-Croes ta mantene cu Presidentenan di Parlamento Ady Thijsen y Edgard Vrolijk a bin ta hisa e nivel di Parlamento, mientras cu Ady Thijsen a atacha e integridad di nos Parlamento den forma asina grave cu Gobernador mester a manda un carta oficial p'e Presidente di Parlamento recapacita pa despues purba di dera e carta aki den un avalancha di documentonan cu a bay pa archief. Mr. dr. Rycond Santos do Nascimento a duna di conoce.

Gabinete Wever-Croes kier pa nos kere cu ta Hulanda a inventa e recorte di 12.5% den salario, mientras cu nos sa caba cu señora Evelyn Wever-Croes a bay negocia na Hulanda à la 'braafste jongetje van de klas'. Ora Hulanda a bisa 'jump', Wever-Croes a bisa 'how high'. Ora Hulanda a puntra unda nos tin vet pa corta, señora Evelyn Wever-Croes a bisa: por corta 12.5% den salario di ambtenaarnan y di trahador di e entidadnan di sector (semi) publico. Ora Hulanda a puntra unda mas nos tin vet pa corta, Gobierno a bisa 'den salubridad publico'. Nos por mira esey claramente den e carta di CAft dirigi na Prome Minister Rutte di dia 24 juni 2020 (kenmerk Cft 202000079, bijlage I).
E carta aki ta mustra con Aruba a convence Hulanda y CAft cu tin espacio pa bezuinig riba salubridad publico: 'De ministerraad van Aruba heeft besloten een door het UOAZV opgesteld bezuinigingsplan uit te gaan voeren.'

E problema ta cu e Tone at the Top cu señora Evelyn Wever-Croes ta set ta infecta henter e Gabinete y hasta Parlamento. Señora Evelyn Wever-Croes kier pa henter pueblo kere cu Hof y Hoge Raad a exonera Minister Endy Croes di tur violacion di principionan di integridad den Fundacion Lotto pa Deporte, mientras cu e sentencianan no ta haci esey at all. Ora ta puntra señora Evelyn Wever-Croes si Fundacion Lotto pa Deporte ta envolvi den e caso di Minister Endy Croes e ta bisa no, mientras tin un vrijwaringsprocedure andando.
Ora ta puntra señora Evelyn Wever-Croes pa e maneho pa cu integridad di e aparato gubernamental e ta bisa cu esaki ta secreto, mientras e sa cu e no a laga traha ningun Gedragscode Integriteit, manera Hulanda si tin.
Den e reunion di Serlimar Minister Ursell Arends a sali ta bisa cu Serlimar no mester di hindervergunning p'e operacion na dump di Parkietenbos, mientras cu ley ta mas cu cla y hasta nos tin un sentencia di Hues cu ta confirma esaki.

Mester bisa si cu ta tristo cu Gobierno no kier cumpli cu e exigencianan di Hues y cu e ciudadano mester laga deurwaarder bay dump cada rato cu sentencia den man pa Gobierno respeta nos leynan. Den un otro reunion publico señora Evelyn Wever-Croes ta bende un otro mentira cu partido AVP den e Dialogo Social di 2014 a firma un protocol pa implementa eigen bijdrage.
Cu orguyo Parlamentario Marcos Berlis ta core tuma e mentira over y a publica e protocol sin lese na drechi su mes. Nos ta urgi tur hende pa lesa punto 17 y 19 di e protocol bon bon.
Enfin, e "Tone at the top" di Gabinete Wever-Croes ta pa grita integridad y na mes momento manipula informacion di e manera cu mas mihor ta cumbini politicamente.
E tono aki tin e peliger di infecta henter e clima etico di e aparato gubernamental y di e sector semi publico, creando un ola di mal gobernacion y corupcion, segun Rycond Santos do Nascimento di AVP.

Sra. Jennifer Arends-Reyes

Aruba mester percura pa nos mucha y hobennan nunca wordo perhudica pa decisionnan tuma durante pandemia

DEN cuadro di Dia Internacional di Mucha y Hoben te cu 17 aña ta bon pa para keto un rato y refleciona unda nos ta awe como pais y kico t'e prioridadnan cu mester fiha. Sra. Jennifer Arends-Reyes como educadora y politico semper a keda vocifera y boga durante añanan p'e derechonan di mucha y hoben wordo salbaguardia. Aruba como isla den Caribe ta sumamente dependiente riba e exito di turismo y e continuacion pa cu maneho di e siguente fase di e pandemia.



Nos mucha y hobennan cu porcierto ta un grupo sumamente vulnerabel pa cu e efectonan cu e pandemia a trece cun'e. Tanto riba nivel social, emocional, pero tambe den cuadro di e cumplimento cu e tratado di derechonan di mucha pa tur nos mucha- y hobennan bibando riba Aruba irespectivo di nan status. Tin hopi aspecto di bienestar pa nos mucha- y hobennan ta mara n'e desaroyo economico di nos isla.

E mayornan mester tin un trabou of entrada fiho suficiente pa por cumpli cu e costo di bida, pone pan riba mesa y p'e ta nutritivo, tambe pa por cumpli cu e gastonan basico di utilidad cu ta pa nan hogar tin minimo awa y coriente, pa nan por cumpli cu paña y sapato pa nos mucha- y hobennan.
E stabilidad aki pa cu entrada den hogarnan mester percura pa mayornan provee e cuido pa nan yiunan, banda di percura pa nan no sufri ningun tipo di abuso, maltrato of neglihencia.

Segun Jennifer Arends-Reyes, hopi mayor a depende di pakete di cuminda, Fase, Loon subsidie via dunador di trabou y awor ta pasando den un temporada transitorio ainda sumamente dificil. E grupo di 0-17 aña ta representa 21.2% di nos poblacion segun Censo di 2020, e grupo a conoce un caida drastico di 10.9% compara cu 2010.
Nos mester percura como isla pa nos muchanan y hobennan ta nos prioridad pa nan bienestar, salud mental y fisico ta salvaguardia.
Ningun mucha y hoben mag di pasa hamber of pasa trabou. Den un pais cu mester ta den desaroyo esaki simplemente ta inaceptabel.

Entre otro mayornan, educador, trahador social y gobernantenan encarga tin e tarea pa percura pa yuda busca un solucion, den casonan cu tin un indicacion di un situacion inusual cu mucha of hobennan envolvi, sra Arends-Reyes ta termina bisando.

Dia 24 awor

Lo organisa e prome di e serie di Webinar riba profesionalisacion digitalisacion di informacion di achivonan di Caribe y Surinam

DIARANSON, 24 di november proximo, tin un gran oportunidad pa tur esnan cu ta traha of cu ta aspira un trabou den e area di archivo, e-depot, digitalisacion, maneho di informacion y Documentaire Informatie Voorziening (DIV) pa participa na un serie di Webinar.
E serie di Webinarreeks ta titula “Professionalisering Digitale Informatiehuishouding Dutch Caribbean". E Webinarreeks ta wordo organisa riba iniciativa di e archivonan nacional di Corsou, Surinam y Aruba dirigi riba e profesionalisacion di maneho di informacion digital den Caribe y na Surinam.

Durante e webinarreeks lo para keto y enfoca riba “Con nos por percura pa transicion pa un bon maneho di informacion digital?” Durante un periodo di 8 luna ta organisa diferente webinars cu temanan diferente, actual y relevante pa e Caribe Hulandes. Profesionalnan di informacion y trahamento di maneho ta haya e oportunidad pa haya conocimento di e ultimo desaroynan riba e tereno di maneho di informacion y archivo. Tambe lo por haya inspiracion pa con por aplica esaki den cada un su mesun contexo.

E webinar ta GRATIS y e prome evento lo tuma lugar dia 24 di november di 7.45 a.m. pa 11.30 a.m. y boso por participa na 2 manera:
1. Sigui e webinar online na bo lugar di escogencia (trabou of cas) registrando via di e link: https://goopleidingen.nl/module/webinarreeks-professionalisering-digitale-informatiehuishouding-dutch-caribbean Den caso cu ta haci’e online (trabou of cas) ta puntra si lo por informa Archivo Nacional Aruba (tel: 583-4880) di bo registracion, pa por tin un registracion general di tur e participantenan di Aruba.

2. Por scoge tambe pa sigui e online webinar cu un grupo di participante na un localidad central, esta John F.Kennedy Educacion Center (ex Kennedy School).

Un gran oportunidad di sera conoci cu otro profesional y coleganan, pa comparti y intercambia pensamentonan. P’esaki mester registra na Archivo Nacional Aruba, mirando cu e cantidad cu por participa den grupo ta limita, debi na espacio y tambe reglanan di COVID-19. E registracion ta basa riba un “first come, first serve”, y por haci esaki na Archivo Nacional Aruba na telefoon 583-4880.

Pa mas informacion (e.o. e programa) por bay riba e website di GO-Opleiding (www.goopleidingen.nl) , kende ta asesora e webinar (aki riba menciona). N’e webinar aki lo tin participantenan di tur e islanan di Caribe Hulandes y Surinam, pues nos ta spera cu nos por conta riba un gran participacion di nos professionalnan di Aruba. E idioma lo ta na Hulandes of Ingles.

Ta aprecia, si por comparti e informacion aki cu colega's, amistad y conocir cu ta interesa y trahahando den e area aki.

Programma webinar 24 november 2021

Tijd (ABC- en SSS-eilanden)	Tijd (Suriname)	Onderdeel
7.45 – 8.00 uur	8.45 – 9.00 uur	Digitale inloop
8.00 – 8.05 uur	9.00 – 9.05 uur	Opening webinar
8.05 – 8.15 uur	9.05 – 9.15 uur	Welkomstwoord door Rita Tjien Fooh (Directeur / archivaris Nationaal Archief Suriname)
8.15 – 9.00 uur	9.15 – 10.00 uur	Presentatie 1 Gevolgen veranderende wet- en regelgeving voor informatie- en archiefbeheer door Max Scriwanek (Directeur / archivaris Nationaal Archief Curaçao)
9.00 – 9.45 uur	10.00 – 10.45 uur	Presentatie 2 Toepassen selectielijsten door Nuzaira Scharbaai en Glendalin William (Nationaal Archief Curaçao)
9.45 – 10.00 uur	10.45 – 11.00 uur	Pauze
10.00 – 10.45 uur	11.00 – 11.45 uur	Presentatie 3 Marktverkenning e-depot door Michiel van der Veur en Gianni Nicolaas (Nationaal Archief Curaçao)
10.45 – 11.30 uur	11.45 – 12.30 uur	Presentatie 4 Archieven voorbereiden voor opname in het e-depot door Migiza Victoriashoop (Waterlands Archief)
11.30 – 11.35 uur	12.30 – 12.35 uur	Formele afsluiting

‘Tin ora mayornan no kier echt tende kiko nos tin di bisa’;

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta presenta Chic Chat

DIA 20 di november mundo henter a celebra e Dia di Derecho di Mucha. Dia 20 di november 1989 e tratado di Derecho di Mucha a ser adopta pa Nacionan Uni. Y ariba 20 di november 1999 tabata e dia cu prome biaha un mucha a tuma contacto via e number di telefon 131 cu Telefon pa Hubentud. Den cuadro di esaki Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a celebra dia nacional y International di Derecho di Mucha y su 22 aniversario.

Pa 22 aña caba Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta presenta riba e dia aki un proyecto pa e aña benidero. E aña aki no lo ta otro. Un otro proyecto cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a presenta ta Chic Chat. Den cuadro di cooperacion Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a aserca Centro di Desaroyo di Hende Muher pa ta parti di e proyecto aki.

Hunto cu otro telefon pa mucha y hoben internacional nos ta mira cu e damanan t’esnan cu mas hopi ta tuma contacto cu pregunta, of pa ayudo y conseho. Entre 14 pa 17 aña bo ta encontra retonan. Basa riba e desicionan cu bo ta tuma, bo lo por ta feliz y liber. Dor di bon informacion tocante e temanan cu actualmente ta un reto p’e hobennan, e hobennan por tuma mihor decicionan den bida. Chic Chat a ser desaroya pa informa damanan hoben cu informacion corecto.

6 Dama hoben entre 14 y 17 aña a participa na Chic Chat. Algun tema cu a ser trata durante Chic Chat ta por ehempel: Relacion, date, droga, amor propio, media social, relaion cu mayor etc. Chic Chat a ser graba y lo ser transmiti via media y media social pa preventivamente intenta di reduci desaroyonan negativo bao nos damanan hoben.

Otro organisacionan cu a participa na Chic Chat cu nan experticio ta Famia Planea y FADA. Na momento cu e damanan participando na Chic Chat tabatin pregunta tocante droga/adiccion of seksualidad, e profesional representando e organisacion a suministra informacion corecto tocante e tema.

Pa mas informacion tocante Chic Chat por tuma contacto cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba via nos website: 131.aw, Instagram: 131aruba, facebook: https://www.facebook.com/telefon.hubentud/, email: telhubentud@gmail.com of telefon 5886138/ 5884011.

Chauffeur burachi a causa accidente frontal, dos persona a resulta herida

DIASABRA madruga pa mas o menos 12:30, habitantenan a scucha un zonido duro, riba caminda di Rooi Santo. A resulta cu tabata trata di un accidente frontal. Mesora a avisa Polis y ambulance.



E autonan envolvi tabata un BMW y un Suzuki Jimmy. Na stuur di e BMW tawatin un dama, kende lo t’esun cu a causa e accidente. Polis cu a yega n’e sitio a ripara na actuacion di e dama cu e lo ta bou influencia. Esaki a conduci cu Polis a pone supla unda el a faya 3 biaha. Ey ta unda cu el a wordo aresta pa core auto bou influencia. Transportwagen a presenta y a hiba e señora warda di Shaba.
Dos ambulance a presenta pa por a atende dos persona herida cu tabata den e Suzuki Jimmy. Un lo a wordo atendi n’e sitio mes, mientras e otro a bay Hospital.

Tanki di gas a explota den cunucu na Modanza

DIABIERNA anochi pasa di 10'or, area di Modanza y te na Dakota a mira un claridad den shelo, compaña pa explosion style di bom. Algun rato despues por a scucha alarmanan riba caminda. A resulta cu un tanki di gas a rementa den un cunucu na Modanza.

Brandweer tabata e prome pa a wordo avisa y tabata e prome n'e sitio. Na su yegada tabatin basta huma, pero candela mes a wordo "domina" dor di e doño. N'e sitio e homber a conta nos locual a pasa. Tabata trata di un boter di gas esnan chikito cu tabata cerca di un generator.

Segun e homber posiblemente e generator lo a overheat y e boter di gas tabata cerca causando un explosion. Esaki a ser scucha te den area di Dakota. Cu un hemchi y awa di dam, e cabayero a paga e boter cu tabata supla candela. E explosion a causa un buraco den e zink cu ta separa un area den e cunucu. Bomberonan a basha awa riba locual tabata huma ainda y despues a bandona e sitio.





Cu hopi cariño dedica na Mgr. L.A. Secco



Danki Monseigneur

Luigi Antonio Secco
ta nomber cu su mayornan a dun'e
ora el a nace na Piazzola sul Brenta
den e continente cu yama Europa
aya den e provincia Padua na Italia.

El a incorpora su mes profundamente
den e sociedad dje famia Salesiano
un Sociedad funda pa San Juan Bosco
pero Luigi a sigui diferente estudio
cu specialisacion den teologia biblico.

Na 1975 el a ser ordena sacerdote
den region di Jeruzalem n'e pais Israel
despues di a eherce hopi cargo religioso
el a bin gradua na Roma di su pais natal
den e area di teologia dogmatico.

Como sacerdote y profesor catolico
perteneciendo n'e Sociedad Salesiano
na juli di aña 2000, Papa Juan Pablo II
obispo coadjutor a bin nombr'e
cu a conducie na su ordenacion episcopal.

Su Excelencia, Monseigneur Luigi Antonio
e pastoor misionero Salesiano Italiano
a bira e di diesdos obispo den Caribe
di e Diocesis di Willemstad na Corsou
siguiendo asina su predecessor.

Ta e, ta nos Obispo Luis Antonio Secco
p'e seis islanan Caribense Hulandes
dominando fuertemente e tereno spiritual
semper cu un pasion di evangelisacion
di tur nos hobennan adulto catolico.

Pa tur Bo añanan di dedicacion
Awe, Parokia Santa Anna di Noord
ta yama Bo danki di curason
Danki, Monseigneur stima!
Monseigneur stima, Danki!

Marva J. Solagnier-Marquez
catekista Noord
19 di november 2021

Venezuela ta kibra e Guinness World Record di Orkesta Mas Grandi di Mundo

Entre e 12,096 musiconan cu a toca tabatin un sobrina di nos ciudadano Sra. Milagro Harms

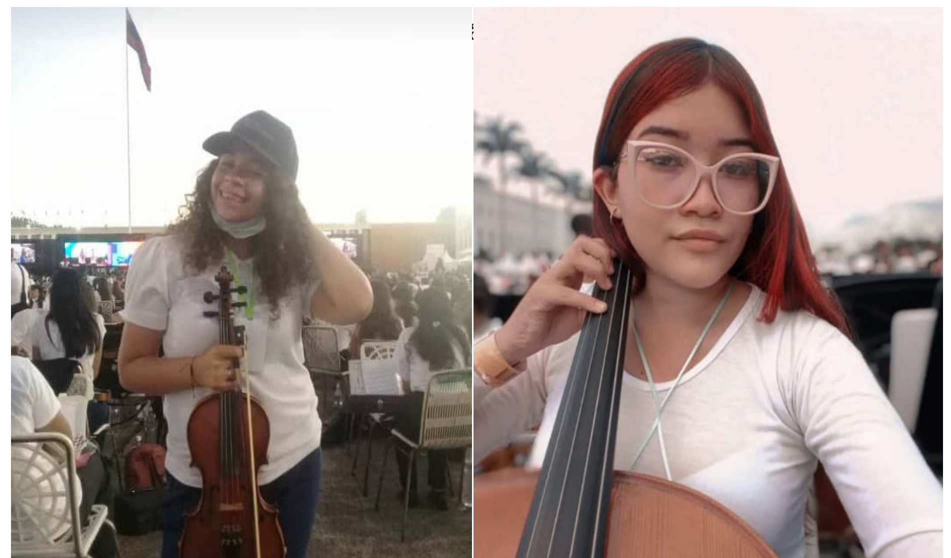


DIASABRA 13 di november centenares di fiyo, viola y otro instrument di cuerde a cuminsa nan ensayo riba e tereno enorme di Academia Militar di Venezuela na Caracas. Despues a join nan e instrumentonan di biento di palo, di metal y e instrumentonan di percusion, y prome cu nochi a cay, mas di 12 mil musico, mayoria di nan muchanan y adolescente, a toca cu un solo obhetivo: Logra e record Guinness di e orkesta mas grandi di mundo.

Nan a interpreta un pieza di Tchaikovsky di mas o menos 10 minut den aire liber bao di vigilancia di e supervisornan independiente cu tabatin e responsabilidad di verifica cu por lo menos 8907 instrumento tabata toca simultaneamente. Esaki tabata e rekisito pa kibra e record mundial.

Mas di 250 supervisor a vigila diferente grupo di musico pa sigura cu nan tabata toca segun e condicionnan di Guinness. P'e musiconan logra un record nobo, e supervisornan mester a conta mas di 8907 musico tocando "Slavic March" di Tchaikovski hunto durante un periodo di cinco minut. E auditornan di KPMG di Venezuela lo controla e resultado. Segun KPMG e record mundial actual ta pertenece na un grupo Ruso cu a interpreta nan himno nacional. Den algun dia Guinness World Records lo anuncia oficialmente cu a establece un record nobo. Considerando cu tabatin mas di 12 mil musico, y pa kibra e rcord, menos di 9 mil musico mester a toca, ta obvio cu e musiconan Venezolano a establece un record nobo.

Pa yena e programa musical, ademas di "Slavic March", e musiconan a toca "Venezuela" di Pablo Herrero y José Luis Armenteros, e himno nacional "Gloria al Bravo Pueblo" di Juan José Landaeta y "Alma Llanera" (considera como un himno no-oficial) di Pedro Gutierez. "Slavic March" ta forma parti di e educacion musical di tur musico cu ta participa den e sistema di orkesta hubenil. E orkestanan a cuminsa ensaya dos luna pasa cu nan grupo regional den preparacion pa e concierto. Tur e musiconan tabata miembro di un orkesta hubenil



sobrina di Milagro Harms, ta toca fiyo den e nucleo "Rafael Temóstenes Puche" di Los Puertos, Zulia desde cu e tabatin 5 aña.

Chiquinquirá Zavala, prima di Pedro Partido, ta toca cello y ta pertenece na e nucleo "Las Brisas" di e estado Carabobo.

Pa facilita e conteo cada musico a ricibi un bracelet numera y un asiento segun e instrument cu e ta toca. Nan tabata prohibi di comparti instrument. E director Enluis Montes a recorda e musiconan cu si un cuerde kibra no mester stop di toca, y si e partitura perde, sigi toca pa memoria.

Un otro condicion di Guinness ta cu un profesional mester dirigi e orkesta y Andrés David Abreu, un famia di e fundador di El Sistema a wordo nombra. Segun Abreu, e 12 mil musiconan presente tabata un representacion chikito di e mas di un miyon mucha y hoben cu ta participa den El Sistema di Venezuela.

N'e momento cu nan a caba di toca "Slavic March" e musiconan a lanta nan instrument y mientras nan tabata zway un bandera Venezolano cu hopi orguyo, a laga los un grito di alegria: "La orquesta más grande del mundo!!"

Nos ta sigur cu dentro di poco aña LeerOrkest di Aruba lo por combina cu esnan di Corsow, Bonaire y IslaRiba pa bira e orkesta mas grand di e region Caribense.

BONERIANO®

EDITOR: Bonaire Communication Services N.V.

Djasabra 20 novèmber 2021 | Preis:$1.00

PAPA PACHI'S TA HABRI

CHANTIWAWA RIBA RÒNDU

Denise de Jongh Rekwest a entregá buki na Biblioteka Públiko



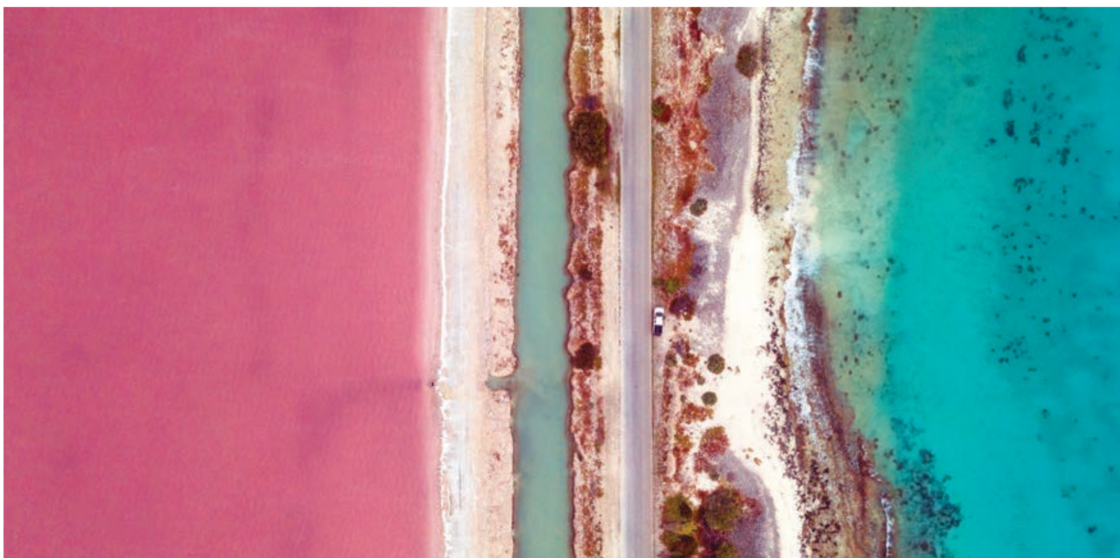
Den kuadro di Siman di Buki pa Mucha, Request Pu-blishing di Denise de Jongh Rekwest a presentá dos buki nobo "Buchi Pènchi Malu" di e outor Esmeralda Tromp Jacobs di Aruba i Denise su propio buki "Papi tin Kolibrí" na Biblioteka Públiko Boneiru. Ku kontribushon di Cargill, Selibon i Web tur skol básiko i Misorgia van Langeveld-Beaumont di Biblioteka Públiko a risibí un tas ku e bukinan for di man di Brian Donovan di Cargill i Claris Trini-dat di Selibon.

PARTISIPASHON E WIKENT AKI 21 NOVÈMBER
NO TIN BOTIKA NA WARDA!!

Boneiru riba lista di 'Best of the World 2022 National Geographic Traveler'

KRALENDIJK – Ayera nan a anunsiá ku Boneiru a keda selektá komo un di e mihó destinashonnan di National Geographic Traveler den 2022. E asina yamá lista di 'Best of the World' (Mihó di Mundu) ta un di e listanan ku mas tantu influensia na mundu pa loke ta trata biahamentu i e ta keda publiká den tur edishon internashonal di National Geographic Traveler, tantu den forma imprimí komo online.

National Geographic Traveler's 'Best of the World 2022' ta repartí den sinku kategoria – naturalesa, aventura, kultura, sostenibilidat i famia – i ta premia 25 destinashon spesial ku un storia relevante pa e aña binidero. Boneiru a keda klasifiká den e kategoria 'famia' i nan ta deskribí nos isla komo un sitio ideal pa huntu deskubrí su mundu bou di laman, hasiendo menshon di Bonaire Marine Park - Parke Marino Boneiru.





'Ku Boneiru ta aparesé riba e lista di 'Best of the World 2022' di National Geographic Traveler, naturalmente ta un promoshon internashonal fantástiko ku sigur lo benefisiá popularidat di nos isla. Mundialmente tur hende ta anhelá pa por biaha atrobe i deskubrí destinashonnan nobo i pa e motibu akí nos ta sumamente kontentu ku e honorabel menshon riba e tòp 25 di e mihó destinashonnan den 2022. Nos ta anhelá pa risibí bishitante nobo i pa kompartí tur e sitionan bunita i karakterístikanan úniko di nos isla ku nan', segun Miles Mercera, CEO di Tourism Corporation Bonaire.

E lista a keda kompilá, investigá i formulá den koperashon ku e redakshonnan internashonal di National Geographic Traveler, ku ta sirbi miónes di lesadó via e revistanan i wèpsaitnan plamá riba mundu henter. For di awe por haña e lista hulandes riba natgeo.nl/best-of-the-world-lijst-2022. E lista di 'Best of the World 2022' ta keda publiká tambe den e próksimo edishon di yanüari di National Geographic Traveler Nederland, simultáneamente ku e vershon merikano i otro edishonnan internashonal.

Pa empresarionan den e sektor di agrikultura

Proyekto "di Simia pa Produkto" ku "business coaching"

KRALENDIJK -- E proyekto "di Simia pa Produkto" ta yuda awor tambe ku "business coaching" (guia di negoshi) pa empresarionan den sektor di agrikultura. E meta ta pa duna guia na empresario eksistente i nobo den sektor di agrikultura tokante entre otro kon pa lanta un negoshi, kon pa manehá i/òf atministrá un negoshi, i duna guia pa skibi plan di negoshi. Un empresario eksistente i futuro empresario ku ta deseá esaki, por apliká pa risibí guia profeshonal ku ta konsistí di duna konseho i informashon durante e proseso pa establesé òf reinforsá un negoshi.

Pa por partisipá na e "Business Coaching" un empresario den ramo di agrikultura por apliká pa un di e tres opshonnan ku ta ofresé. E gastunan di e opshon ku skohe ta wòrdu kubri parsialmente dor di e proyekto 'di Simia pa Produkto' di gobièrnu di Boneiru. E tres opshonnan ta:

· "Coaching" básiko operashon komersial;

"What is doing business" - Kiko ta enserá hasi negoshi.

Esaki ta kosta $250,- di kual gobièrnu ta kubri $150,-i persona ku a hasi petishon $100,-.

·Deskribí proseso òf manual di operashon di bo negoshi. Esaki ta kosta $350,- di kual gobièrnu ta kubri $250,- i persona ku a hasi petishon $100,-.

·Skibi plan di negoshi; Esaki ta kosta $450,- di kual gobièrnu ta kubri $350,- i persona ku a hasi petishon $100,-.

Pa kada opshon e (futuro) empresario ta paga solamente un montante fihó di $100,-.

Pa e formulario di aplikashon pa e insentivo "Business Coaching", interesadonan por akudí na bali di unidat di Asuntunan Ekonómiko na Direktorado Planifikashon i Desaroyo, Departamentu di Maneho i Proyekto na Kaya Amsterdam # 21.

Pa kualke pregunta i/òf pa entregá e formulario yená, por tuma kontakto ku Edsel Cecilia na 717-5330 ekstenshon 5041 òf por manda un meil pa edsel.cecilia@bonairegov.com. Por tuma kontakto tambe ku Maurice Adriaens na 717-8836 òf por manda un meil na maurice.adriaens@bonairegov.com

Chèns pa retraso di resultado di tèst i investigashon di fuente i kontakto

KRALENDIJK - Tin chèns ku ta yama siudadanonan ku a tèst pa COVID-19 un tiki mas lat ku normal tokante resultado di tèst òf investigashon di fuente i kontakto. Esaki ta bini pa motibu ku na e departamento di Salubridat Públiko ménos hende ta traha awor ku un empleado a kontagiá. E departamento ta hasi tur loke por pa trabou kontinuá mas tantu posibel manera semper.

A finalisá e investigashon di fuente i kontakto di e kontagio na e departamento. A tuma medida pa tene e sitio di trabou seif i evitá mas kontagio. E empleadonan ku a kore riesgo, ta usa tapaboka awor.

Regularmente ta laga airu pasa den e espasionan na e departamento. Tèstmentu den e kaya di tèst ta sigui normalmente. Siudadanonan ku ta tèst aya, no ta kore riesgo. E departamento ta pidi siudadanonan ku a tèst poko tempu pasá, pa tin nan selular na man ora nan ta warda resultado di tèst.

Bo tin keho? Keda kas e ora ei i yama 0800 0800 pa traha un sita pa tèst. Despues di tèst keda kas te ora nan yama bo tokante bo resultado di tèst. Si bo tèst positivo, un empleado ta splika bo na kiko bo mester tene bo mes for di e momentu ei.

Den Scuba Diving Magazine's Readers' Choice Awards

Boneiru a klasifiká komo e mihó destinashon di buseo pa 2022

KRALENDIJK – Den su edishon di novèmber 2021 Scuba Diving Magazine a anunsiá resultado di su Readers' Choice Awards 2022, kaminda Boneiru ta haña rekonosementu den 12 kategoria.

Kasi 6000 sambuyadó rekreativo a partisipá na e di 29 enkuesta anual di Readers' Choice di Scuba Diving Magazine pa saka e miho destinashonnan di buseo na mundu.

A konta e votonan den diferente kategoria, basá riba destinashonnan di buseo ku a keda bishitá durante e último tres aña. E reputashon di Boneiru komo paradiso pa sambuyadó ta keda dominá e esena di buseo.

Nos isla a sa di gana 12 diferente premio den Readers' Choice Awards 2022, entre otro shete kualifikashon number 1. Pa e di 29 aña konsekutivo Boneiru ta e Shore Diving Destination number 1 den region Karibense i Atlántiko.

Nos isla a logra e promé posishon tambe den 6 otro kategoria regional, entre otro Best Overall Dive Destination, Best Beginning Diving, Best Macro Life, Best Snorkeling, Best Health of Marine Environment i Best Underwater Photography.

Boneiru a bira number 2 den e kategoria di Advanced Diving. Banda di esei Boneiru komo destinashon a risibí un klasifikashon di Readers' Choice den Best Value, Big Animals, Wreck Diving i Wall Diving.

'Nos ta hopi kontentu ku e aña akí Boneiru a keda rekonosé komo un di e miho destinashonnan pa buseo na mundu', segun Miles Mercera, CEO di Tourism Corporation Bonaire. 'Ta un honor pa resultá na e promé posishon den region Karibense i Atlántiko i pa mira algun di nos partnernan tambe riba e lista.

Komo isla nos ta keda boga pa protehá loke ta hasi nos mundu bou di laman e paradiso puro i limpi ku aña tras di aña ta atraé sambuyadó di tur nivel.'

Ta publiká e Readers' Choice Awards 2022 riba www.scubadiving.com i den e edishon di novèmber 2021 di e revista.



BZK ta aklará

Muhénan di plaser a haña pèrmit

KRALENDIJK -- A surgi poko inklaridat tokante biahe di muhénan di plaser for di Colombia pa traha Pachi's Place. Lo a bisa ku lo no permití e damanan aki drenta Boneiru den kuadro di posibel obligashon di tin un visa; esaki no ta kuadra. Personanan ku ta bini for di Colombia no mester di visa pa drenta Boneiru.

Normalmente ta tene un asina yamá kombersashon di 'intake' ku e damanan di plaser na embahada hulandes na Bogotá. Mester traha un sita adelantá na embahada, sigur si ta trata di mas persona na mes momentu. Esaki den e kaso aki no a tuma lugá.

E muhénan aki mester tin un pèrmit pa duna servisio na Boneiru i esaki nan a haña tambe. Kmar ta kontrolá ku ta kumpli ku kondishonnan ora ku yega Boneiru pa por drenta nos isla, meskos ku ta kontrolá tur otro estranhero ku yega. Si e personanan konserní tin tur dokumentu nesesario nan por drenta Boneiru.

For di: ARUBA ESSO NEWS

Kompilá pa Nadya Tromp

Tool Room ta importante

Promer cu location 22 a worde trasladá for di storeho Central Tool Room, e function principal di Tool Room pa entrega hermentnan di man y di aire na personal autorizá.

Hunto cu esaki, e Tool Room tabata drecha tur herment, check articulonan di seguridad y manteneun inventario. E tempo, mescos cu awor, solamente herment no originalmente asigná na caha di herment di un homber di ofishi ta disponible pa worde prestá. Esaki, naturalmente, sacando afo tur hermentnan di aire. Pa haya piezanan pa drecha, Tool Room mester a obtene nan for di Storehouse, loke ta bata presenta tardanza.

Despues cu location 22 a worde trasladá pa su actual sitio na Tool Room, piezanan pa drechamento por a worde fácilmente despachá pa hendenan cu ta drecha herment aki. E lugar aki tin tambe tur herment nobo plus partinan di reparación pa hermentnan di aire y numeroso articulo di seguridad. E ta sirbi e diferente ramonan di ofishi door di 'bende' nan herment mientras slip blauw di Storehouse ta worde usá como pago.

E lugar aki tin mas aparencia di un tiendo grandi di ferretería cu un simple lugar di herment.



AKI RIBA I. Kelly ta check e sistema di controla hermentnan. e sistema ya ta na uso dos anja. Gigantesco tenedor di tubo, banda robez, tambe tin na Tool Room.





DESPACHANDO HERMENT, ariba ta T. J. Duinkerk, robez,my M. G. Poeder. Un zaag di hero y blade ta worde entregá door di P. F. Tromp, robez.



SLIPS PA herment pa tur transaccion di shift, ariba ta worde trahá segun descripcion di e herment y e craft cu ta pidi e herment.



Últimamente mi ta pensa hopi riba morto. Kisas pasobra mi ta preparando misa di defuntu pa mi mayornan. Mi mama ta hasi 10 aña morto i mi tata ta hasi 1 aña ku el a fayesé. Ami ta e yu mas serka di kas pues mi tin ku regla e sirbishi. Straño ku parse, no solamente mi ta pensa riba morto pero durante mayoria kombersashon ku mi tin ku hende nos ta toka e tópiko aki. Sin niun motibu bisto, mi ta diskutí morto ku personanan ku praktikamente ta hende straño pa mi.

Morto ta trese un sorto di miedu kuné. Miedu di laga mi sernan kerí atras. Mi no ke imaginá despedí di e mundu aki lagando un yu di seis aña atras. Òf un yu muhé di 22 aña ku den mi bista ainda no ta kla pa un mundu ku por ta kruel.

Durante un entrevista ku Bijkerk direpente nos a toka e tópiko aki. Bijkerk a bisa ku e no tin miedu di morto, e tin miedu di sufri. Ami a konfi'e mi miedu di laga mi hendenan atras. El a kontestá ku e miedu ei no ta bálido. E úniko kos ku mi mester hasi ta prepará nan pa un bida sin mi. E simplesa den e kontesta aki a pone mi para ketu. E tarea aki lo ta difísil mirando ku kasi tur kos ta drai rònt di mi. Ami ta regla, kòrda, drecha i atendé ku praktikamente tur kos den mi kas.

***

Siman pasá mi a bai korte pa trabou. Kasonan a duru largu i kasi no tabatin pousa. Mi a drenta un pániko chikí, kòrdando riba tur kos ku mester hasi e dia ei. Mi tin ku tuma remedinan di mi kasá na botika, mi yu hòmber mester bai 'bijles', mester limpia kas, kachónan tin ku kome i hopi mas pa hasi.

M'a yega kas 6.50 di anochi, den hansha pa hasi mi tareanan. Kachónan a topa mi trankil na porta di kura, e prueba ku ya nan a kome. Wea di sòpi tabata kayente riba stof, mi kasá su baki di remedi yená manera mester ta, mi yu hòmber bañá i den su kama, mi yu muhé tabata lesa e kuenta di anochi p'e, unifòrm di skol striká i tas drechá p'e siguiente dia. Ku un sonrisa m'a realisá ku mi no mester tin miedu di morto. Mi kas ta sigui drai sin mi. Awor ku mi ta skirbiendo e kolumna aki mi ta fròns mi frente, kiko e kos a aki kiermen? Kisas mi no ta indispensabel?

***

PAPA PACHI'S TA HABRI

KRALENDIJK – Tin bon notisia pa baidónan di Pachi. Pachi ta habri su porta bèk djaluna awor. Ayera mainta a tuma lugá un enkuentro ku prensa na Papa Pachi's, na unda propie-tario di e negoshi, Aries Felix, a anunsiá ku djaluna 22 di november atardi 4'or Papa Pachi's ta habri pa públiko atrobe.

Desde aña pasá, despues ku Covid-19 a yega e isla, Papa Pachi's mester a sera su porta i despues di dia damitanan a regresá Colombia.

Aries Felix a yama prensa pa aklará algun punto. "Hende lo bai kuminsá bishitá Pachi. E pandemia di Covid-19 a paralisá mundu henter. 1 Aña i 8 luna e lugá aki a keda será. Awor a yega e momentu ku porta por habri, sinembargo mester tene kuenta ku regla. Semper serka nos ta atendé ku regla nesesario. Nos ta habri i kliente tin ku tene nan mes na tur regla."

Medida

Promé kos ta ku e bishitante di Pachi mester ta bakuná. Mester presentá ku karchi di bakuná i sédula. Tambe mester bisti tapaboka.

Aries Felix: "E oranan ku e bar ta habrí ta entre 4'or di atardi pa 12'or di anochi. Por keda den Pachi te 3'or di mardugá serka e peiki, sinembargo no por kumpra kos pa bebe. Solamente 50 persona por ta den e lugá. Loke sosodé den e kamber ta keda na e hòmber i e dama. Preis ta keda meskos, manera ya tabata e kaso."

Despues di 7'or di mainta por presentá pa servisio na Pachi, pero esaki mester ta ku palabrashon. No ta pèrmití hende yega bati òf hasi bochincha pa habri porta entre 7'or di mainta pa 4'or di atardi.

"Otro kos hopi importante ta ku si bo ta bebe alkohòl i no por dominá bo komportashon, Pachi no ta e sitio korekto pa bo bishitá. No bin hasi problema na porta di Pachi. Mester sigui e reglanan ku tin", segun Felix.

Aklarashon

Mañan djadumingu e damanan ta yega Boneiru. Djaluna mainta nan ta pasa e proseso di tèst i kontròl, pa atardi nan por duna servisio na esnan den nesesidat.

A surgi algun kos e siman aki relashoná ku re-apertura di Papa Pachi. Aries Felix a aklará loke a sosodé: "Mester aklará loke a sosodé, kaminda ministerio di Hulanda a faya. Hulanda ta sigui trapa nos i nos tin ku mustra ku esaki no ta korekto. Momentu ku e damanan a presentá pa buska nan visa, a splika nan otro kos aya na Colombia. 'Mensenhandel' ta loke a splika nan ku ta bai tuma lugá na Boneiru i esei ta pone ku no ta posibel pa nan biaha. Esei a resultá di no tabata bèrdat. Mi a pasa den kos fastioso den pasado i nan a yama mi despues di 8 aña i pidi mi despensa pa loke a sosodé. Ministerio a aseptá ku nan a kometé un eror."

Gezaghebber

Aries Felix a sigui splika ayera mainta: "No tur ora mi ta di akuerdo ku gezaghebber òf polítikonan.

Loke ta di cesar ta di cesar. Gezaghebber, tata di e pueblo boneriano, a rechasá fuertemente pa loke a sosodé, esta ku nan no ke a laga e proseso pa Pachi habri bèk awor. Danki na e kurashi di gezaghebber i gobièrnu i ta bon pa Hulanda sa ku boso no ta tuma e kosnan aki mas. A splika Hulanda bon kla ku nan ta inkorekto."

Segun Felix, e ke gradisí tur ku a sostené gezaghebber. Awor ku Pachi ta habrí atrobe 9 hende ta bai haña trabou.

"No duna e makamba e forsa riba Boneiru. E pueblo boneriano ta birando ménos", Felix a bisa.

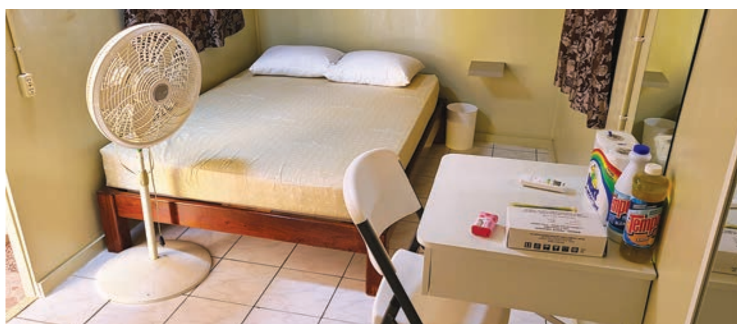












Mopsy di Saba

John Franklin Every tabata kere den hortikultura. Mopsy, manera tabata yam'é, a fayesé resientemente. E tabata un dje hendenan markante di Saba. El a fayesé na edat di 77 aña. Algun aña pasá e tabata den e programa Herensia produsí pa Fundashon Históriko kultural Boneriano – FuHiKuBo. Ta un di e hopi hendenan interesante ku mi a entrevistá na Saba, un isla ku tin lugá spesial den mi kurason.

Hende Inlubidabel ©

Bòi Antoin

Franklin Every a nase dia 25 di mei 1944 na Aruba, na unda su mayornan tabata biba. Su tata William James Every tabata traha na Lago. Hopi sabano tabata bon nabegante i asina William a haña trabou fásil na Lago Oil & Transport Co. Ltd. Despues su kasá Flossy Dunlock tambe a bai biba na Aruba. P'esei Franklin a nase i pasa su promé añanan di bida na e isla aki.

"Mi mama a konta mi ku ta un señora di St. Kitts ku tabata biba na Aruba e tempu ei a duna mi e nòmber Mapsy, ku despues a kombertí den Mopsy. Siendo mucha ainda mi mama a disidí di regresá Saba ku mi. E no tabata gusta Aruba, ku e tabata haña muchu kalor. Di Aruba mi ta kòrda ku nos tabata biba na San Nicolas, kasnan pegá riba otro", Mopsy a konta den Herensia.

Tienda

E tata di Franklin, William, a keda traha na Aruba, di manera pues ku Mopsy a lanta mas huntu ku su mama. "Mi mama tabata traha duru. Mi tata di mes tabata manda plaka p'e via pòstwesel, pero mi mama mes tambe tabata traha. E tabata traha pan i bolo, miéntras ku despues e tabatin su propio tienda pa bende mas kos. E tabata biba na The Bottom, pero despues a bai biba na Hellsgate. E tabatin su tienda aya tambe. Mas despues el a bai biba na Windwardside, na unda tabatin mas hende, pues mas kliente. E tabata bende profishon, entre otro karnisa, suku, kòfi, manteka."

Franklin Every tabatin mas ruman, pero é tabata mas yegá na su mama. E tabata yuda su mama den tienda i ademas tin bia tabata karga komestibel ku e hendenan kumpra na tienda pa hiba nan kas. Di mes e tabata haña algu di sèn. For di mucha Mopsy a gusta traha.

Franklin: "Mi mama tabatin hopi kliente. Tur kaminda ku el a habri tienda, sea na The Bottom, Upper Hellsgate òf Windwardside, su klientenan tabata sigui su tras. Mi mama tabata trata su klientenan bon. E tabata ademas amabel i yen di karisma."





Hende grandi

Mopsy a lanta hopi den 'pia di hende grandi', manera nan ta bisa. E tabata gusta anda ku hende grandi, pasobra di nan bo por siña hopi kos. Por ehèmpel serka un tio di dje, Walter Granger, el a siña hopi kos di plantamentu.

"Semper mi tabatin kontakto ku hende grandi. Ora ku bo tin hende grandi komo amigu bo no tin problema. Pa un motibu òf otro nan ta toka mi kurason. Nunka bo ta haña bo ku problema si bo atendé ku hende grandi. Esei m'a siña, atendiendo ku nan", segun Franklin (Mopsy) Every.

Franklin a yega te di seis klas di skol básiko. Sùr tabata duna lès. Nan a hasi hopi pa e isla.

Di Saba Mopsy a bai Kòrsou pa sigui estudio komo 'bankwerker', kedando na internat di Brakkeput, na unda el a bini den kontakto ku mucha di tur isla. Di Boneiru tambe. E ta kòrda (na fam) Janga, Dammers, Paulina. Na nòmber i fam Dòlfi Davelaar i spesialmente Chayo Clarinda.

Franklin: "Brakkeput tabata bon. Aya nos a siña disiplina. Despues mi a regresá Saba, traha kòrtiku na DOW, pero ku 19 aña nan a yama mi pa kumpli ku servisio militar obligatorio na Kòrsou. Pues bèk pa Kòrsou. Ta un di e temporadanan di mas importante i interesante den mi bida. Mi a siña hopi. Hopi disiplina. Ei m'a bira un hòmber pará den mi sapatu."

Lucha pa biba

Despues di servisio militar Franklin Every a lucha pa biba. E no por a haña trabou ora el a yega bèk Saba. Úniko kos ku e por a hasi tabata kria bestia, baka i kabritu. Lanta mainta tempran bai buska yerba pa duna e bestianan aki.

"Un dia kanando ku un bulto di yerba riba mi kabes Bobby Every, un taksista aki na Saba, a para su outo pa bisa mi ku nan tabata buskando kuater hóben di Saba pa bai traha den un 'guesthouse' ku nan kier a habri na St. Barts. Mi mester a disidí rápido sí, pasobra siguiente dia ya kaba mi mester biaha ku barku pa e isla aki, situá pegá ku St. Maarten. M'a disidí di bai. Mi mester a hasi tur trabou; bartènder, weiter, bari, laba tayó, chapi den kurá. Mi a hasi tur trabou ku plaser. Nunka mi tabatin bèrgwensa di hasi niun sorto di trabou", Mopsy a bisa.

Nan tabata paga bon: 100 dòler pa luna. Doño di trabou mes tabata kubri gastunan di estadia i kuminda. Semper Mopsy tabata kita algu for di su suèldu pa manda pa su mama na Saba. Despues a oumentá su suèldu na 150 dòler.

"Hendenan di St. Barts tabata trankil, meskos ku boneriano. Pero despues di tres aña i mei a surgi problema ku e hotèl i mi a regresá Saba i a traha na Captain Quarters, un hotèl famoso e tempu ei na Saba. Suèldu tabata 300 florin pa luna. Pero e hotèl aki tambe a sera i e ora ei mi a bai piska. No tabatin otro trabou. Mi a piska na baranka, tambe na Saba Bank ku boto. Nos tabata piska 'red snapper'. Asina m'a generá plaka pa biba."

Mopsy a pasa e último añanan di su bida na su kas situá na The Bottom. E tabata planta tomati, promèntè, batata dushi, banana, bakoba, lechuga, wòrtel, papaya i asina por sigui menshoná. E tabata haña ku Saba tabatin un bon suela pa planta.


FUNDASHON

Serunan di quartz i hopi otro piedra semi-presioso

Boneiru tin piedra hopi balioso



KRALENDIJK – Boneiru tin su rikesa. Riba e isla aki tin piedranan balioso. Tin ta kai bou di piedra semi-presioso, pero tin tambe piedra presioso mes. Piedranan manera quartz, opal, agate i asta zirkon. Nòmbernan konosí ku a duna tambe kayanan den e bario Republiek. Durante e kurso aktual di historia i kultura na FuHiKuBo, a invitá Rossan Jansen pa duna un presentashon di su kolekshon di piedra hañá den naturalesa boneriano.

Rossan ta empleado di WEB. Su hòbi prinsipal ta kolekshoná i analisá piedra ku tin den naturalesa boneriano. E ta den e grupo di eksploradó di naturalesa boneriano Chantiwawa. Durante kaminatanan di Chantiwawa e ta studia piedra.



Rossan ta masha modesto i diskreto: “Mi no ta eksperto, mi no ta geólogo, sino un simpel kolekshonista di piedra.

Mi ta usa literatura i Internèt pa identifiká i analisá sierto piedra. Tambe mi tin un mashin ku ta sleip piedra.”

Asombroso

Na sierto momentu Rossan kier a sa mas. El a bai ku algun piedra ku el a kolekshoná Kòrsou pa mustra geólogo Leon Pors, ku tin un museo geológiko na Kòrsou. A base di e bishita i konsulta ei ku Pors, Rossan a realisá ku Boneiru tin piedranan balioso, asta semi-presioso. El a keda asombrá.

A base di su esfuersonan FuHiKuBo a trese Leon Pors Boneiru pa tene tres anochi di kurso na Plasa Fransisco (Chico) Goeloe.









Tabatin bon asistensia.

Tin dje piedranan semi-presioso aki ku ta hopi skars. Pero tin tambe ku ta na abundansia, manera quartz òf kwarts.

Durante kaminatanan di Chantiwawa a yega na sitionan ku asta seru di kwarts, un piedra ku tin hende ta konsiderá te asta komo piedra presioso.

E ta 80% di duresa di un djamante por ehèmpel. Riba Internèt tin 'site' ku ta konsiderá kwarts komo piedra presioso.



Hoya

Ta opvio ku por usa e piedranan aki pa traha hoya. I tin hende ku sa hasi esaki tambe na Boneiru di un forma moderá. Tambe tin piedra ku por usa pa metanan kurativo durante masashi.

Pa traha hoya, manera koyar, ta opvio mester tin aparato pa prosesá e piedranan aki, manera aparato pa sleip nan, kòrta i bora buraku pa por pone nan por ehèmpel na kadena.

E piedranan aki ta tur kaminda riba e isla, pero interesante ku diferente di nan por haña den e área alrededor di Republiek, ku tin nòmbernan di kaya di piedranan presioso.

Burakunan di greis por ehèmpel ta revelá diferente piedra balioso, manera kwarts, ku ta bai den fundeshinan di kas.

Kwarts ta un piedra ku nan a kuminsá usa te asta den teknologia pa warda data.

Partisipantenan na e kurso di historia i kultura di FuHiKuBo a keda hopi impreshoná ku e presentashon di Rossan Jansen, kende a mustra ku un persona ku tin hopi konosementu di piedra i geologia en general ta André Nahr, serka ken tambe el a siña hopi.

BENTANA DI BÈRGWENSA

P BIA
BONAIRE INTERNATIONAL AIRPORT
PARKING RATES
Machine accepts USD only

PARKING TIME	YOU PAY
0 - 30 minutes	$ 1.00
31 - 60 minutes	$ 2.00
Each hour thereafter	$ 1.00

MAXIMUM RATES

SHORT TERM Parking	$13.00	per day
LONG TERM Parking	$ 8.00	per day

LOST TICKET FEE: $100.00

E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!

PARTISIPASHON

Parokia La Bírgen di Coromoto ta partisipá orario di Santu Sakrifisio di Misa pa fin di siman

Djasabra 20 di novèmber :
Bispu di Fiesta Kristu Rei, Rei di Universo; Santu Sakrifisio di Misa 18:00 pm (misa na ingles)) i 19:30 pm.

Djadumingu 21 di novèmber:
Fiesta di Kristu Rei, Rei di Universo; Santu Sakrifisio di Misa 7:00 am, 10:00 am(Misa di skol amplio Papa Cornes grupo 7b) i 18:00p pm.

Edishon nobo 'Bon Biní Bonaire'

Stimulashon di agrikultura lokal ta kuminsá duna fruta

KRALENDIJK – Boneiru ke bira ménos dependiente di importashon pa loke ta trata produkto fresku. Pa e motibu akí ta stimulá agrikultura, krio di bestia i peska lokal. Den e edishon nobo di e revista Bon Biní Bonaire, un edishon di gabinete di Gezaghèber, ta tira lus riba dos inisiativa ku ta kontribuí na outosufisiensia di nos isla.

E fábrika chikitu di te orgániko ku e boneriano Edson Frans a inisiá kuné komo un pasatempu, entre tantu a kuminsá bira un negoshi serio. Dentro di poko DailyFresh di e pareha Bob i Lauri Janssen ta tuma un 'greenhouse' yen di alto teknologia den uso pa a base di un sistema ekológiko será, kultivá bèrdura i kria piská.

Den e edishon akí ta duna atenshon tambe na e transishon deseá di turismo di masa pa turismo di kalidat. Direktor Miles Mercera di Tourism Corporation Bonaire ta enfatisá ku – banda di solo, laman i bich – nos isla tin hopi di ofresé na e turista aktivo tambe. Esaki sin mishi ku e echo ku ta invertí fuertemente tambe pa proveé nos bichnan ku fasilidatnan moderno, inkluso WiFi grátis. Tres empresario for di e sektor turístiko ta konta kon nan a surpasá e krísis di corona, pero awor nan ta mas okupá ku nunka. E miembro di Tweede Kamer Attje Kuiken ta deskribí dikon Boneiru a hòrta su kurason.

Ta para ketu tambe na e prohibishon di plèstik desechabel i e plan di invershon di e Kompania di Awa i Koriente di Boneiru (WEB NV) pa oumentá e partisipashon di koriente bèrdè di 25 pa 80%. 'Naturalesa ta den sanger di e boneriano', asina gezaghèber Edison Rijna a bisa su oudiensia na e IUCN World Conservation Congress na Marseille, segun e resúmen amplio di su spich.

Por download Bon Biní Bonaire for di e wèpsait di Entidat Públiko Boneiru: https://bonairegov.com/inwoners/bon-bini-mag-2021



Denise de Jongh Rekwest a entregá buki na Biblioteka Públiko

KRALENDIJK – Den kuadro di Siman di Buki pa Mucha, Request Publishing di Denise de Jongh Rekwest a presentá dos buki nobo "Buchi Pènchi Malu" di e outor Esmeralda Tromp Jacobs di Aruba i Denise su propio buki "Papi tin Kolibrí" na Biblioteka Públiko Boneiru. Ámbos buki ta na papiamentu.

Buchi Pènchi Malu tin diferente tópiko, entre otro evitá di pensa pa hasi maldat, importansia di solo pa e ser humano, aspekto di pordoná i mustra afekshon i disidí pa skohe pa e bon kaminda.

E buki Papi tin Kolibrí ta spesialmente pa nos muchanan siña algu di nos kultura i ta pone atenshon na hendenan ku tin un don pa kura hende ku remedinan natural, esta nos kuranderonan.



Un biaha mas dòbel intersepshon di droga pa Zr.Ms. Holland

WILLEMSTAD/ KRALENDIJK-- E Barku di Marina Hulandes Zr.Ms. Holland riba e anochi di 31 di òktober a interseptá un transporte di droga riba Laman Karibe. Djis un ratu despues mes ora a sigui un di dos kaptura. Ámbos biaha e droganan a keda interseptá pa medio di obligá un asina yamá go-fast pa stòp.

Despues di detekshon di e go-fast e barku di Marina a lansa su dos botonan rápido, e asina yamá FRISC, ku a sabi di stòp e botonan ku droga. Na momentu ku e kontrabandistanan a nota e botonan di intersepshon, nan a purba di tira e paketenan ku droga den laman. Un parti di esaki ainda por a saká for di den laman, miéntras e otro parti a bai pèrdí.

Una bes ku a yega serka di e boto ku droga, ya no por a haña mas droga a bordo, pero si a detené tres sospechoso (un Venezolano i dos Dominikano). Un total di 265 kg a keda interseptá.





E sospechosonan i e droga despues a keda entregá na un barku di Wardakosta Merikano.

Ripitishon di movementu

Un dia despues di e kaptura aki, Zr.Ms. Holland ku e helikòpter Marítimo di guera NH90 un biaha mas a topa otro `go fast` na kaminda. E pasaheronan di e go fast aki tambe a kuminsá benta e merkansianan for di den e boto den laman. Zr.Ms. Holland a aserka e go-fast ku su dos botonan FRISC, kual tabatin a bordo un ekipo kombiná di Wardakosta Merikano i Kuerpo di Marina.

E ekipo di Wardakosta Merikano a detené e pasaheronan di e go-fast. Na bordo a bin topa ku nuebe pakete di kokaina. Nan tabatin un volúmen di mas o ménos 270 kilogram. E sospechosonan aki tambe, ademas di e kontrabanda, despues a keda entregá na Wardakosta Merikano pa persiguishon na Estádos Unídos di Merka.

Zr.Ms. Holland desde mei ta aktivo den region. E barku ta keda desplegá entre otro pa operashonnan kontra droga i ora di yudansa humanitario. Banda di esei tambe e ta keda desplegá pa diferente tareanan di Wardakosta den region Karibe. Tal manera detekshon di peska ilegal, delitonan ambiental i despliegue durante búskeda i reskate.

Mantenshon di órden hurídiko internashonal ta un di e debernan konstitushonal di Defensa.

BENTANA DI BÈRGWENSA

P BIA BONAIRE INTERNATIONAL AIRPORT

PARKING RATES
Machine accepts USD only

PARKING TIME	YOU PAY
0 - 30 minutes	$ 1.00
31 - 60 minutes	$ 2.00
Each hour thereafter	$ 1.00

MAXIMUM RATES

P1 SHORT TERM Parking	$13.00	per day
P3 LONG TERM Parking	$ 8.00	per day

LOST TICKET FEE: $100.00

E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!

Jim Garza determiná pa hinka 'hydroponics farm' den operashon

THE BOTTOM – Por tin algun desafio ku su 'hydroponics farm', pero Jim Garza di e kompania 'Gezondheid Farms' ta sigui traha diligentemente pa hasi e proyekto aki un éksito, teniendo fókus riba desaroyo di un fasilidat di 'greenhouse' ku lo alimentá hopi famia na Saba. "Mi ta komprometé mi mes pa logra."

Ku finansiamentu di ministerio di agrikultura, naturalesa i kalidat di kuminda (LNV) na Hulanda, entidat públiko Saba a kuminsá desaroyá e fasilidat di 'greenhouse'.

Gezondheid Farms i su direktor Garza a keda kontratá pa kompletá e desaroyo aki riba un tereno na Rendez-Vous, entrenando e staf i operá e fasilidat huntu ku gobièrnu lokal.

Showroom

A identifiká huntu tres fase di desaroyo ku lo proveé benefisio ekonómiko, sosial i di salú pa e komunidat di Saba. E proyekto ta awor den fase 1: desaroyamentu di un fasilidat di showroom na unda ta mustra e e sistema di kresementu atraves di teknologianan asina yamá 'state of the art'.

Garza na e momentu aki ta konstruyendo e sistemanan di kultivashon. Bèrdura lo krese den e showroom i e produktonan lo ta disponibel pa purba otro luna. E showroom lo ta tambe un modelo pa hubentut di Saba, unda hóbennan lo siña tokante hydroponics. "Esaki lo yuda inspirá nan pa drenta agrikultura", Garza a bisa.

Greenhouse

Fase 2 lo embolbí kompletashon di un 'greenhouse' mas chikitu di 320 meter kuadrá. Struktura di e 'greenhouse' ya kaba ta pará riba su kurpa, pero mester hasi adaptashon pa e por ta resistente i stabil kontra orkan. Finansiamentu adishonal ta nesesario pa e parti aki di e proyekto.

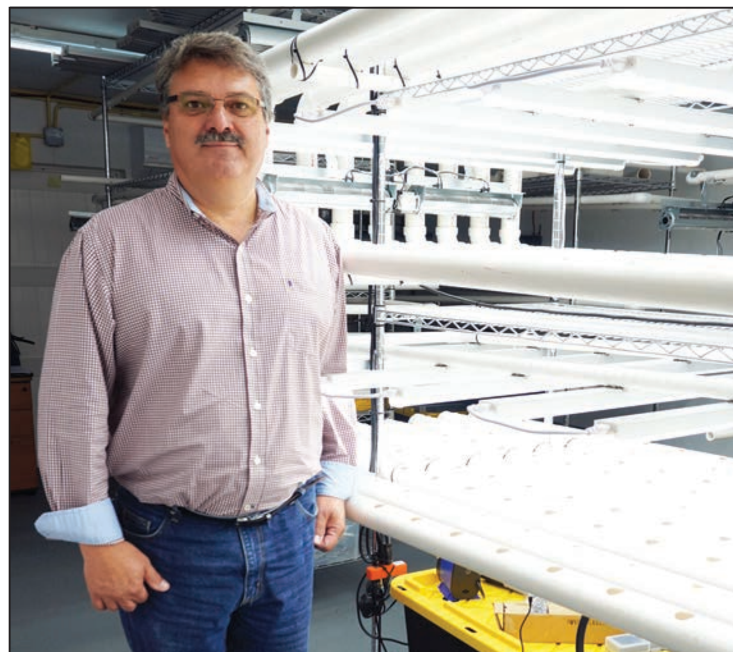
Unabes kompletá e 'greenhouse' mas chikitu, esaki lo tin kapasidat pa proveé 1.250 liber di fruta i bèrdura pa siman. Entre otro kosechanan di tomati, lechuga, i kònkònber.

Den fase 3, ku ta enserá e 'greenhouse' mas grandi di 864 meter kuadrá, lo keda kompletá. E 'greenhouse' aki, unabes e ta kla lo produsí 6.150 liber di fruta pa siman, manera drùif, chèri, kiwi, strawberry i patia, tur kultivá bou di situashonnan úniko sin uso di tera..

100% Lokal

Garza tin 12 aña hasiendo investigashon i desaroyo di e sistema aki kaba. Promé den un anterior kompania yamá Robofarm LLC i awor den Gezondheid Farms. El a opta pa usa e palabra hulandes 'gezondheid' den nòmber di su kompania pa asentuá e kolaborashon den e teknologia agrikultural e ta buska entre Saba, ku ta parti di Hulanda, ku Estádos Unídos.

"E idea ta pa alimentá e komunidat di Saba ku produktonan salú, 100 porshento lokalmente kultivá, mientrastantu inkluyendo e imágen mas grandi di investigashon konhuntu di Hulanda i Estádos Unídos", el a bisa. Garza ta e di kuater generashon di agrikultor. "Mi a lanta kuné. E ta parti di mi." Aparte di haña konosementu ekstensivo di e parti tékniko pa kultivá produkto sin tera, e sa hopi tokante mata.


Jim Garza pará dilanti e showroom pa demonstrá sistemanan di kultivo.

Saba Lions Club ta hasi donashon di dikshonario

THE BOTTOM — Riba djárason 17 di novèmber, Saba Lions Club a hasi donashon di un sèt di dikshonario na alumnonan di e skol sekundario Saba Comprehensive School (SCS). Saba Unspoiled Leo's Club su presidente Vernisha Robinson, sekretario Kimson Guerrier i Leo Advisor Lion Mary Thielman a topa un grupo di studiante di enseñansa práktiko pa presentá un ehemplar di e dikshonario i Animal Gazetteer na kada studiante.


Presidente Vernisha Robinson, Saba Unspoiled Leo's Club, sekretario Kimson Guerrier i Leo Advisor Lion Mary Thielman ta presentá ehemplar di e Student's Dictionary i Animal Gazetteer na studiantenan di Saba Comprehensive School (SCS).

Studiantenan di skol básiko Sacred Heart School (SHS) tambe lo risibí un sèt di dikshonario. E totalidat di donashon ta konsistí di 24 dikshonario pa kada skol. Esaki ta di 3 biaha ku studiantenan di skol básiko ta risibí dikshonario di Saba Lions Club i promé biaha ku a regla donashon pa skol sekundario.

E idea pa hasi donashon di dikshonario na skolnan di Saba a surgi miéntras ku un delegashon di Saba Lions Club a asistí na un kombersashon di Lions Club International na Milan, Italia, 3 aña pasá, e miembro fundadó Lion Franklin Wilson MJF, ku ta kordiná e donashon anual di dikshonario, a splika.

"Nos a wak e dikshonarionan na un tènt i a pensa ku esaki lo ta algu bon pa Saba," Wilson a bisa.

E dikshonario i e Animal Gazetteer di 575 página, ku ta forma parti di e proyekto di 'Dikshonario Mundial, ta mas ku un dikshonario amplio.

E ta konténé hopi otro kos, manera tratadonan internashonal pa protehá mundu, echo tokante animal den nuebe sitio ku ta habitá riba 7 kontinente, echonan di medio ambiente di 200 pais, informashon di e 50 estado di Estádos Unídos, peso i midi, e palabra di mas largu i idioma di seña.


Stuidiantenan di Saba Comprehensive School (SCS) ta tira bista riba nan dikshonario nobo.

Komentario ku a kòrta riba duurtetoeslag no ta kuadra

WILLEMSTAD.- Minister di Finansa Javier Silvania djaweps último durante konferensia di prensa di gobièrnu a splika tokante situashon di 'duurtetoeslag'.

Manera ta konosí djaweps último Silvania a bisa ku èks-minister di Finansa Kenneth Gijsbartha a gaña pueblo di Kòrsou diferente bia bisando ku kòrtamentu di 10% riba duurtetoeslag ta fo'i mesa.

Segun Silvania, Gijsbertha komo minister diferente bia a bisa ku Kòrsou a yega na un akuerdo pa instalá un medida alternativo pa e kòrtamentu di 10 porshento riba duurtetoeslag. Pero segun Silvania esaki no ta basá riba realidat.

No a stòp

Durante konferensia di prensa Silvania a bisa ku: 'Ora mi a asumí e funshon di minister di Finansa mi a keda konfrontá ku e dosié di 'duurtetoeslag'.

Segun Silvania èks-minister di Finansa Kenneth Gijsbertha a bisa den vários medio di komunikashon ku e kòrtamentu di e duurtetoeslag ta for di mesa. Silvania: 'Mi a hasi mi investigashon i mi a haña kontesta riba e pregunta ku enbèrdat duurtetoeslag ta for di mesa.' Silvania a splika ku el a haña karta 11 di novèmber 2021 for di Judith Jeurissen ku ta 'programa-manager di e Tijdelijke Werkorganisatie (TWO)', ku ta 'COHO den oprichting'. Jeurissen ta bisa Silvania ku TWO nunka a bai di akuerdo ku un memo di gobièrnu di Kòrsou pa para duurtetoeslag. Segun TWO nunka a yega na un desishon pa stòp ku kòrtamentu di duurtetoeslag, pasobra gobièrnu di Kòrsou no a bin ku niun alternativa. Esaki, segun TWO, ta motibu ku te ainda kòrtamentu den duurtetoeslag ta den e Landspakket komo un di e medidanan.

TWO den e karta ta bisa ku tabatin diferente kombersashon tokante e medida di kòrtamentu di duurtetoeslag si. Tambe nan a papia ku un grupo di trabou 'duurtetoeslag'. Pero nunka Hulanda a kambia algu den Landspakket tokante duurtetoeslag. Silvania: 'Komo konsekuensia Hulanda ta spera ku nos ta kumpli ku e palabrashon ku gabinete-Rhuggenaath a hasi.'

Silvania: 'E komentario di èks-minister Gijsbertha ku el a kita, ku el a bari e kòrtamentu fo'i mesa, e informashon ei no ta korekto. Pasobra e kòrtamentu te ainda ta den Uitvoeringsagenda, e ta den Landspakket.'



Medida disiplinario kontra di un miembro di Kuerpo Polisial

WILLEMSTAD-- Den oranan di djárason atardi, tim di maneho di kuerpo polisial a duna un miembro di kuerpo, prohibishon di entrada na edifisionan di polis. Esaki komo medida disiplinario relashoná ku un kaso ku ta den investigashon, di kua ta sospechá e agente aki su kulpabilidat den esaki.

En bista ku te ainda ta trata di un medida disiplinario i e kaso aki ta den investigashon, no por duna mas informashon tokante di esaki.

CHATA ta duna rekonosementu na `Stars of Industry`.

WILLEMSTAD—Resientemente CHATA a duna rekonosementu na `Stars of Industry`. Esaki ta un rekonosementu ku e organisashon ta otorgá na empleado i supervisornan ku a destaká e kuartal tras di lomba traha den e sektor hotelero.

Miembronan di CHATA ta esnan ku ta nominá e trahadó i esaki ta risibí un premio pa kortesia di Serena's Art Factory , Curacao Sea Aquarium i tambe JL Penha. CHATA ta organisá e award kada kuartal i ta selebrá e logro huntu ku nominadonan i tambe nan doño di trabou. E premio sigur ta sirbi komo estímulo pa nan sigui hasi nan trabou ku mas smak.





Minister Rocco Tjon:

Reino Hulandes ta uni forsa pa crea maneho pa combati corupcion

WILLEMSTAD - Recientemente, den cuadro di crea structura y fortifica e maneho pa combati corupcion, expertonan di Aruba, Curacao, Sint Maarten, Hulanda y islanan BES a reuni pa asina dialoga riba e tema aki. E diferente paisnan a wordo representa por medio di expertonan di Ministerio Publico, Ministerio di Husticia, Cuerpo Policial y unidadnan di Inteligencia y Finanzas. E encuentro a wordo inaugura door di Minister President y Minister di Husticia, señor Gilmar Pisas.

Durante e reunion aki a duna un presentacion tocante e desaroyonan actual den cada pais como tambe e instrumentonan huridico cu tin den lugar pa asina mehora e procesonan di e maneho contra criminalidad y e necesidad di un bon cooperacion y comparticion di informacion entre e varios departamentonan.



E proceso pa reduci corupcion por solamente logra resultado a base di un plan integral pa combati esaki. E no ta suficiente pa solamente cana e proceso di investigacion, persecucion y cana e proceso legal den corte, si no tambe mester duna atencion na e parti di maneho y prevencion den e guera contra corupcion. Tin varios manera pa crea cambionan por medio di un maneho structura, por ehempel; reenforsa e ley y regulacionnan local pa loke ta trata e prolongacion di permisonan, screening di integridad, mas control y supervision.

Ademas di e cambionan aki, por tambe traha riba e maneho di sancion riba por ehempel e ceramento di edificionan cu ta wordo usa pa actividadnan criminal. E colaboracion entre e departamentonan di maneho, polis, husticia y financiero ta esencial, pa asina por organisa e comparticion di informacion. Ademas di e colaboracion entre e departamentonan publico, por bisa cu den e aspecto preventivo, e sector priva lo bin na remarce.

E encuentro aki a wordo organisa danki na e diferente Ministerionan di Asuntonan General, Asuntonan di Reino y Ministerionan di Husticia y Siguridad. E tema aki ta poni den agenda pa e siguiente reunion di “Justitieel VierpartijenOverleg (JVO)” pa e Ministerionan di Husticia, cu lo tuma lugar dia 20 di Januari 2022.

Minister Xiomara Maduro di Finansa ta informa:

E recorte den sector publico ta e total di un ehercicio di urgencia cu despues a bira un condicion di Hulanda pa presta Aruba placa

Keda sin cumpli ta pone bienestar di henter Aruba na peliger

ORANJESTAD - Na maart 2020 na momento cu Aruba mester a cera su frontera y Gobierno a keda sin mucho entrada, Minister di Finansa mester a haci un ehercicio di emergencia pa asina por a cubri tur e gastonan vital di gobernacion y percura pa e servicionan vital manera SVB y AZV por a keda stabiel.

Aki ta unda a purba corta tur caminda un poco pa asina por a sigura e pago di e servicionan vital tanten cu ta warda riba e yudansa cu a pidi na Hulanda.

Di e presupuesto a logra corta alrededor di 90 miyon florin di cual un parti tabata gasto di personal di Gobierno cu a suma un recorte di 12,543%, y cu efectivamente ta bira un recorte di 12,6%. E recorte a consisti di 5% di salario, 50% di vakantieuitkering, 50% di reparatietoeslag y 50% di najaarstoeslag.

E prima cu ta wordo paga na januari, e voorjaarstoeslag, a keda intacto pa motibo cu ora a haci e ehercicio di emergencia a tene na cuenta e gastonan te cu 31 december 2020. Esaki ta e origin di e recorte aki. Parti di e resultado di un recorte di emergencia den Presupuesto 2020 pa por a enfrenta e pandemia wardando yudansa for di Hulanda.

Gobierno a haci e calculonan necesario y a manda un peticion pa yudansa di Hulanda. Desde inicio Hulanda a indica bon cla cu nan no ta duna un debchi si Aruba mes no haci un sacrificio.

Esey ta e punto di salida pa Hulanda presta Aruba placa pa nos por enfrenta y surpasa e reto economico y financiero cu e pandemia a trece cune.

Pa presta Aruba placa, Conseho di Minister di Reino a pidi conseho for di CAFT pa asina nan haya sa kico asina por a pone como condicion pa e prestamo. Nan a mira e esfuerso cu Gobierno di Aruba a haci pa mantene e ordo y dignidad di e Pueblo na momento cu e pandemia a haci su entrada y nan a recomenda Conseho di Minister di Reino pa haci un recorte asina, un condicion pa duna e prestamo.

Gobierno di Aruba ningun momento a bin cu e recorte aki como un condicion. Ta con Aruba por pone condicion pa Hulanda siendo cu ta nan ta presta e placa? Esey ta ilogico.

E ehercicio di emergencia cu Aruba a haci, a wordo etala pa Conseho di Minister di Reino como un condicion pa Aruba haya placa fia. E mesun organo aki ta esun cu a dicidi di pone e recorte aki como un condicion generico pa presta placa na e otro Paisnan den Reino tambe.

E ta bisto, cu keda sin cumpli cu e recorte di 12, 6% lo pone e prestamo di Hulanda na peliger y esaki lo pone bienestar di henter Aruba na peliger.

		Equivalent	
	Inkorting	Niet afgerond	Afgerond
Maandbezoldiging	5%	5.000%	5
Vakantie-uitkering	50%	4.167%	4.2
Reparatietoeslag	50%	1.688%	1.7
Najaarstoeslag	50%	1.688%	1.7
		12.543%	12.6

ARUBA

Mas di 100 mucha a participa na e concurso di kleur "Stima bo mascota" 2021

ORANJESTAD - Mas di 100 mucha a participa na concurso di kleur "Stima Bo Mascota" 2021. Asina e comision encarga cu e proyecto bunita aki, a raporta diahuebs mainta.

Manera ta conoci, diabierna 24 di september a inicia e concurso di kleur "Stima bo Mascota" special pa nos chikitinnan di 4, 5 y 6 aña di edad cu ta bishita scol preparatorio. E concurso tabatin e meta pa sigui conscientisa comunidad, specialmente muchanan, cu nan mascota merece bon cuido, y cu ta masha normal pa laga sterilisa bo mascota. "Nos ta convenci cu si cuminsa inculca e amor pa mascota cerca nos muchanan, esey ta garantisa un miho futuro pa locual ta trata e cuido di mascota door di nan doñonan y un escogencia responsabel si ta tuma un mascota si of no", drs. Irene Croes, veterinario den servicio di Gobierno a comenta.

Dia 4 di november 2021, exactamente 1 luna despues di Dierendag, tabata e ultimo dia cu por a entrega e formularionan di participacion. Un total di 122 formulario a wordo entrega di cual 120 ta den e categoria cu lo ricibi premio. Pues 36 mucha di 4, 74 mucha di 5, y 10 mucha di 6 aña di edad a kleur y entrega nan formularionan debidamente. E comision ta hopi contento cu 2 otro mucha tambe tabatin e curashi pa participa y kier gradici nan pa esey. E top 3 di e scolnan participante ta Agnes Kleuterschool (65), Imelda Kleuterschool (22), y Ayo Kleuterschool (18).

Diahueps mainta, dia 18 di november, e huradonan a pasa door di tur e kleurplaatjes pa saca e 7 ganadornan. Dia internacional di mucha, diasabra dia 20 di november, e ganadonan lo wordo anuncia riba e pagina di FaceBook Stima Mi Mascota. E siman siguiente lo tuma contacto cu e scolnan pa informa tocante e entregamento di premio.

E comision kier gradici tur mucha cu a participa, tur scol cu a laga e muchanan kleur na scol mes, tur adulto cu a percura pa e kleurplaat wordo entrega na ora, Armando Goedgedrag pa un bunita ilustracion cu e muchanan por a kleur, y tambe kier gradici Compra / Purina pa a yuda haci e concurso aki posibel.



Minister Rocco Tjon:

Ta inicia "Siman di lantamento di mucha" en conexion cu dia internacional di derecho di mucha

ORANJESTAD - Awe mainta, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a bishita e Centro pa Hoben y Famia riba nan prome aniversario desde e apertura virtual di Centro pa Hoben y Famia na Wayaca, pa asina habri e "Siman di lantamento di mucha". E centro aki ta simbolisa e trabounan colectivo di diferente instancia cu ta dirigi nan mes riba prevencion y ayudo trempan, y ta ofrece nan servicio fisicamente tambe for di un solo localidad. E organisacionnan aki kier hiba un maneho pa e añanan nos dilanti pa traha den un cooperacion mas estrecho.

Na aña 2018 a introduci na Aruba e "Siman di Lantamento di Mucha". Gobierno a scohe e siman aki mirando cu e ta inclui e fecha 20 di november cual ta "Dia Internacional di Derecho di Mucha". Aruba ta uni su mes na e conmemoracion mundial aki unda cu mundo henter ta para keto na e momento historico cu a tuma lugar 32 aña pasa, y na unda e lider mundial a yega na un acuerdo, den un asamblea general di Nacionnan Uni, cu globalmente lo proteha e bienestar di tur muchanan pa medio di e Tratado di Derecho di Mucha.

Na aña 2001 Aruba tambe a firma e tratado aki, haciendo e compromiso pa proteha e mucha di un forma mas completo posibel, pa medio di e diferente articulonan specifica den e tratado. Den e mesun aña, Gobierno di Aruba a instala e Comision Nacional Derecho di mucha pa percura cu e cumplimento di e Tratado ta sosode na un forma coordina y eficiente. E comision "Derecho di mucha" ta consisti di ocho organisacion gubernamental y dos organisacion no-gubernamental.

Banda di esaki a instala un Taskforce pa Derecho di mucha na april di aña 2014, cu ta consisti di un representante di tur seis isla den Reino y Hulanda. Den e plan di trabou di Taskforce a delinea algun aspectonan cu lo atende, di un forma colectivo, e dererechonan di mucha. E trabounan aki a conduci na un MOU cu tambe a ser firma riba e fecha di 20 di november di aña 2018. Den cual a formalisa e compromiso di e paisnan pa e metanan stipula.

Pa e motibo aki mes, e Mandatario ta enfatisa e importancia di lanta nos muchanan den un ambiente di amor y siguridad. Durante e siman aki lo tin diferente actividadnan, tanto pa profesionalnan, mayornan y muchanan. E calendario di actividad ta posibel danki na diferente organisacionnan cu ta promove e vision pedagogico y e derechonan di mucha na Aruba. E tarea di lanta un mucha ta uno compleho pa motibo cu cada mucha ta asina unico y cu su mesun necesidadnan. Pues como mayor tambe no tur ora e ta facil pa por stimula e mucha den su capacidad y yud'e den tur area di su desaroyo.

Por ultimo e Mandatario a expresa cu di parti di Gobierno ta trata lo miho posibel pa por ofrece servicionan gratis cu por sostene mayornan den e responsabilidad importante aki. Pero tambe pa stimula cooperacionnan manera esunnan cu ta tuma lugar den e "Siman di lantamento di mucha".



Guia di Hortikultura

Servisio di Agrikultura, Krio i Peska (Dienst LVV) i Soltuna 2005

Mantenshon di kultivo, kosecha i produkshon

Kosecha di kalalú ta kaba ora e mata bira muchu generativo, esta ora e ta hañando muchu flor. Pa ekstendé e periodo ku e mata ta krese vegetativo i konsekuentemente alargá e periodo ku por sigui kosechá di e mesun mata nos por duna fertilisante ku hopi nitrógeno. Promé ku planta e mata ta pone mas o ménos 300 gram di triple quince òf otro fertilisante similar pa pone e mata krese lihé. Ora e mata tin dos siman, nos ta kuminsá usa fertilisante ku hopi nitrógeno, manera ureum (esta nos no ta usa “triple quince” mas) i ta sigui duna ureum despues di kada kosecha. No duna di mas pa e matanan no kima. Ureum ta disolvé hopi lihé i e por kima e mata fásilmente. Ora e mata kuminsá forma flor, kòrta i kita e kuminsamentu di e flornan akí mas lihé posibel. Despues di kosecha mara e matanan na bòshi i tene nan fresku den un hèmber di awa.

Malesa i plaga

Kalalú ta sensitivo pa Akaro kòrá (Tetranychus cinnabarinus) i dalakochi chikí bèrdè (Empoasca kraemeri).

Kombatí ku Cygon, Perfecthion òf Systemin. E insektisidanan akí ta hopi similar, nan ta kontené dimethoate komo ingrediente aktivo. Tambe por usa Vydate L òf Karate. Mester tene kuenta sí ku e último 10 dia promé ku kosechá no por spùit mas.

Spinazi di Malabar (Basella alba)

Famia: BASELLACEAE

Sinónimo (otro nòmber)

Ceylon spinach, Malabar spinach, Espinaca de Ceilán. E ta un otro tipo di mata ku loke nan ta yama “spinazie” (Spinacea oleracea) na Europa. Ta eksistí un otro sorto ku stèngel kòrá (Basella rubra)

Orígen i karakterístikanan general

E ta originá na partinan tropikal di Asia.

Variedat ku ta duna bon resultado

*Green stemmed (Takii)

Despues ku a introdusí e variedat akí na Kòrsou kasi no ta bende simia mas. E kunukeronan ta stèk e mata i ta reprodusié vegetativamente.

* Ceylon spinach



Siklo di kultivo

0	3	9	29 te 49
Sembra stèk riba den simiero	Planta tereno	Promé kosecha	Ultimo kosecha

(0 → 3: 3 siman; 3 → 9: 6 siman; 9 → 29 te 49: 20 te40 siman)

Sembramentu

1 gram di simia ta kontené mas o ménos 30 simia. Solamente ora ke bai sembra un variedat nobo òf ora ku no por haña stèk, ta bal la pena pa sembra spinazi. Normalmente ta propagá spinazi dor di stèk, pa esei ta kue un pida di stèngel relativamente yòn, por ta un topstèk òf un parti meimei di stèngel, pero e mester tin por lo ménos 2 kònòpi na dje. Ta kita e blachinan grandi di e pida stèngel i ta hinka un di e kònòpinan den tera lagando e otro riba tera. E bèrdura akí ta produsí blachi pa konsumo den 70 - 80 dia (mas o ménos 9 siman). Spinazi por sigui produsí durante 6 luna te un aña. Si bo ke un produkshon kontinuo di spinazi ta konsehabel pa planta un plòt nobo kada 6 luna.

(Trans)plantá

Por planta stèk dirèkt den tereno, pero stèknan plantá den pòchi den sombra ta duna mihó resultado. Na Kòrsou nos ta planta spinazi, laga e rama abou. Dor di esei e mata ta tuma basta lugá. Por plant’é den kanal òf riba lomba. Mester planta spinazi na un distansia di 50-60 cm entre e matanan i 90 cm entre e reinan.

Despues di kada dos rei ta tene un distansha di 1,80 m entre e reinan pa asina keda lugá pa kana entre e reinan. Plantando segun e sistema akí mester di mas o ménos 130 mata pa 100 m2.

Mantenshon di kultivo, kosecha i produkshon

Na prinsipio tin ku tene e área kaminda ta planta bon limpi di mala yerba, ora e plòt ta será ku spinazi, nan mes ta prevení nasementu di mala yerba. Nos ke pa e mata di spinazi produsí únikamente blachi pa nos kita.

Pa esei nos tin ku stimulá su desaroyo vegetativo i purba stroba su desaroyo generativo. Pa e motibu akí nos ta fèrtilisá nan kasi eksklusivamente ku Nitrógeno. P’esei nos ta usa fertilisante den forma di Urea, nitrato di amonio òf sulfato di amonio. E ta un mata ku gusta sierto kantidat di kòmpòst. E largura di su bida produktivo mayoria di biaha ta determiná pa largura di dia. For di novèmber, ora dianan ta kuminsá bira mas kòrtiku, e matanan ta kuminsá saka flor, i nan no ke produsí blachi mas. Dor di kita e ramanan ku flor, mas trempan posibel i dor di duna mèst ku Nitrógeno nos por logra ku e mata ta sigui produsí blachi den e temporada ku dianan ta kòrtiku, esta lunanan di novèmber te ku febrüari. Ora planta spinazi preferiblemente mester tene kuenta ku e temporada di aña.

Ora nos ta kosechá spinazi nos ta kita un pida stèngel ku tin hopi bachi grandi na dje. Semper laga a lo ménos un pida di e rama ku 2 òf 3 kònòpi na e mata, pa asina e por forma rama nobo. For di e stèngel ku nos a kòrta, nos ta kita e punta ariba ku stèngel fini, moli i e blachi chikitu, i nos ta kita tur sobrá blachi grandi bunita for di e stèngel. E stèngel diki nos ta tira afó, no ta kom’é.

Ideal ta pa kita e blachi grandi, poniendo nan nèchi riba otro, pa asina bo haña pakinan di blachi. Esei ta duna un bunita presentashon i ta laga e blachinan henter, sin dobla i kibra. Tin pais kaminda ta laga e mata di spinazi rama bai ariba en bes di laga nan rama abo.

REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Kampamentu den naturalesa







MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djasabra 20 novèmber 2021



Parsialmente te hopi nublá ku posibilidat pa algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost lo ta moderá, 3-4 Bft.

Altura di ola: 1.0-1.5 m (3-5 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

Sue Willis buskando bòter pa su produktonan

KRALENDIJK— Sue Willis ta buskando bòter ku tapa pa pone produkto ku e ta traha aden. Sue no ta un deksonosí riba nos isla. Huntu ku su kasá nan tin 10 aña bibá aki. Den pasado e ku su kasá tabata propietario di e boto `Amoray`. E boto tabata sirbi komo boto di plaser unda bishitantenan por a disfrutá di platonan prepará pa Sue mes. Lamentablemente nan a bende e boto i Sue a bai dediká na algu otro

Sue su 'fábrika'

Entretantu Sue ta okupá su mes ku traha entre otro djèm, mermelada, `kimchi` i `chutney`. Tur esakinan e ta traha ku produkto lokal. E ta uza entre otro kònkòmber di Bon Tera i ta traha loke e ta yama `dill pickle` kuné. Esaki ta konkontené entre otro kònkòmber, promèntè i tambe algu di `gin`. "Tur produkto ku mi ta uza ta lokal. Sea mi ta busk'é serka bendedónan lokal òf mi ta planta nan mi mes. Den e kaso aki mi mes tin 'dill' i sobra mi ta kumpra. Mi ta kere ku nos mes mester keda sostené nos mes. Un negoshi yuda otro tur hende ta benefisiá."

Sue ta sigui splika ku e produkto ku mas klientenan ta buska ta e asina yamá `kimchi`. Kimchi ta un kombinashon di kolo i berdura fermentá. E ta originá di kushina koreano, pero entretantu gustá rònt mundu. Ta uz'e pa pon'e kantu di kuminda.

Bòter

Sue ta hasi un apelashon na un i tur ku tin bòter di glas ku tapa na kas pa trese nan p'e. "Ta sterilisá e bòternan promé mi bolbe usá nan. Pa kada bòter di glas ku mi risibí mi ta hasi un donashon di 0,25 na Animal Shelter."

Willis tin entretantu 3 luna ta hasi esaki i a hasi un donashon di masoménos $120 na Animal Shelter. Por entregá e bòternan serka Sue na na Marshe di Playa riba djasabra òf tambe na e marshe di pruga di Animal Shelter ku tambe ta riba djasabra. "Mi ta preferá pa trese nan pa mi ku na bai tirá afó. Ta resiklá nan i den mesun rosea e ta sirbi komo donashon pa un instituto ku mester di dje", Sue ta finalisá bisando.



BoVoBo ku workshop importante serka NeVoBo

KRALENDIJK--Di akuerdo ku e informashonnan ku a yega serka nos foi Hulanda, ayera o sea djabièrnè último 19 novèmber 2021, BoVoBo ku ta e bònt di vòlibòl di nos isla, tabata serka NeVoBo ku ta e bònt di vòlbòl di Hulanda, unda ku a haña un workshop importante serka NeVoBo.

Ku e workshop aki a siña kon pa atendé ku maneho finansiero, kon ta hasi e kontribushon di miembronan i tim.

Tambe kon por hasi pa e spònsernan.

Den esaki tabatin dos persona ku a duna e kurso o sea workshop aki. Por a komprondé ku esaki tabata hopi interesante i sigur BoVoBo ku a siña hopi foi djesaki, lo bai hasi bon uso di esaki pa un mihó funshonamentu i maneho di e bònt di vòlibòl di nos isla.

E tabata hopi interesante i tambe importante. Riba potrètnan algun bista di workshop.







Segun e presidente sr. Junny Vos

BTTB ta un di e federashonnan hopi aktivo ku pinpòn na Boneiru

KRALENDIJK--Federashon di pinpòn di nos isla ta un di e federashonnan di deporte hopi aktivo aki na Boneiru, esaki den pinpòn tantu pa nos hóbennan komo tambe senior.

Esaki e presidente sr. Junny Vos, a bisa den entrevista ku boso sirbidor sr. Ibi Piar e siman aki.

Tin ku meshoná, di akuerdo ku sr. Vos, ku siman pasá nan tabatin un tremendo siman ku kampamentu di treinen di tres dia den fin di siman, unda ku a haña 25 hóben aktivo ku a praktiká tur tres dia di e kampamentu.

Pa loke ta resultado di e kampamentu, a loga haña 25 hóben ku sigur sigur tin potensialnan den nan.

A wak nan entrenamentu i mira ku nan tin potensial sigur den nan.

Pa suèrtè tambe segun sr. Vos, a logra haña hóbennan interesá den pinpòn.

Ta trata di dos mucha chines di kua unu di apenas 7 aña i unu di 10 aña, kaminda nan tambe por praktiká e deporte di pinpòn.

A hinka nan mesora den entrenamentu.

Di e 25 hóbennan aki, tin 10 ku a inskribí ku nan lo ta presente tur djaluna i djaweps na Sentro Bario Tera Kòrá pa treinen.

Ku esaki nan por haña entrenamentunan pa di e forma aki nan por alsa nan nivel, pa mantené nan tambe pa Boneiru por tin un selekshon fuerte.

Mas aleu sr. Vos a bisa ku djadumingu awó e ta biaha pa Houston Texas na Merka pa por partisipá na e kampionato mundial di pinpòn.

Tambe lo bai tin e reunion general di ITTF ku ta e federashon madre ku tin 256 miembro di tur kontinente.

Na e reunion general aki lo bai skohe un presidente nobo pa e próksimo kuater añanan.

Tambe lo bai skohe visepresidentenan di kada un di e kontinentenan, kaminda ku Boneiru tin su favorito ku nan lo vota p'e.

Tin ku bisa ku e federashon madre a mustra ku nan ke yuda Boneiru, mirando ku Boneiru su desaroyo ta hopi abou i no ta partisipá na kompetensianan internashonal.

Ku esaki nan ke alsa nivel di nos hóbennan, hinka nan den entrenamentu.

Nan ta dispuesto di yuda Boneiru ku lokual ku nos tin mester pa asina nos por alsa nan nivel pa pronto nos por partisipá na kompetensianan internashonal di pinpòn.

Esaki sigur ta un di e puntonan importante di su bishita na Houston, kaminda ku e lo bai papia ku e federashon madre pa mira den ki forma nan lo por yuda Boneiru.

Tambe pa loke ta trata e selekshon hubenil, riba nos pregunta si esaki ta formá kaba, sr. Vos a bisa ku ainda nò.

Nan tin e hóbennan na bista, nan ke duna tur e hóbennan oportunidat ku nan por trein.

Ta buskando sitionan pa nan por trein mas riba djasabra te ku 12'or di mèrdia pa por logra yega na esaki.

Torneo futsal femenino di FFB

KRALENDIJK--Informashonnan ku nos a risibí ta mustra ku dia 27 di e luna aki, 27 di novèmber 2021 pues, ta kuminsá torneo futsal femenino di FFB, torneo ku lo tuma lugá den sala di deporte di Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam.

Ainda nos no a logra haña mashá informashon di e torneo aki.

Un torneo ku ta kuminsá otro siman djasabra i ainda informashonnan di e torneo aki no a sali pa promové e torneo aki.

Tabata via un di e timnan di futbòl femenino, por sièrto e tim di Nikiboko ku ta Flamingo United Girls, ku den entrevista ku e kabesante di e ekipo aki, nos a haña tende di e torneo.

Pero nan mes tampoko ainda no sa kua ni kuantu ekipo femenino lo ta den e torneo di futsal aki.

Tampoko nan no a haña skema pa e torneo ainda pa sa kontra kua ekipo nan lo sali hunga nan promé partido di e torneo.

Nos ta pendiente pa tende mas di e torneo femenino aki di FFB ku ta planiá pa kuminsá dia 27 di novèmber 2021 ku ta djasabra otro siman.

Asina ku nos tin informashon di esaki nos lo amplia pa abo ta bon informá di e torneo aki.

Vespo Red Diamonds ke rivènch

KRALENDIJK--Parse ku e ekipo di futbòl femenino di Vespo Red Diamonds di Rincon, ke rivènch di e partido ku fin di siman pasá nan a pèrdè 1-0 ku Flamingo United Girls den Stadion di Playa.

Fin di siman pasá tabatin e partido di futbòl femenino entre e ekipo di Flamingo United Girls di Nikiboko i Vespo Red Damonds di Rincon, partido ku Flamingo United Girls a gana ku skor mínimo di 1-0. Informashonnan ku a yega nos redakshon ta mustra ku Vespo Red Diamonds a pidi rivènch di e partido, di kua den entrevista ku nos tabatin ku Tanisha di Flamindo United Girls, e la duna di konosé ku Vespo Red Diamonds a pidi rivènch pero e no sa ki dia esaki lo tuma lugá.

Di otro banda, nos tabatin kontakto ku e DT di Vespo Red Diamonds ku a bisa ku esaki no ta kompletamente reglá ainda.

E promé partido Vespo Red Diamonds a gana na pinalti, e partido fin di siman pasá, Flamingo United Girls a gana 1-0.

Nos ta pendiente pa tende si e partido di rivènch aki enbèrdat lo tuma lugá i ki dia, mirando ku tin tambe un torneo di futsal femenino ku e ekiponan lo bai partisipá na dje i ya ta den fin di aña. Nos ta pendiente pa tende mas di esaki i asina ku tin algu konkreto nos lo amplia.

Mastertouch i Azteca1 a gana den bola-8

KRALENDIJK--Torneo di biliart bola-8 pa kalentá a sigui djaweps anochi ku dos partido, esaki den sala di biliart di Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam.

E anochi aki a enfrentá otro e ekiponan The Untouchable i Mastertouch na un mesa, na e otro mesa a enfrentá otro e ekiponan The Brothers i Azteca1.

Mastertouch – The Untouchable 4-2.

Sètnan di e partido.

G. Saridjan – R. Graanoogst jr 1-2.

D. Anthony – P. Cicilia 2-1 ku 7bola pa Anthony.

Zarquion/Josha – Javier/Charles Janzen 2-1 ku 7 bola.

G. Frans – D. Zhen 1-2.

Marnix Abdul – Y. Zhen 2-0.

J. Chatlein – Ch. Thomas 2-0.

E partido entre Azteca1 i The Brothers, Azteca1 a gana ku skor di 4-1.

Sètnan di e partido.

The Brothers – Azteca1 1-4.

M. Anthony – G. Molina 0-2.

R. Winklaar – R. Martis 2-0.

Mercera/Martina – Ford/Jimenez 0-2.

L. Pauleta – J. Josephia 0-2.

G. Mercera – G. Serberie 0-2.

Djamars otro siman 23 di novèmber ta enfrentá otro e ekiponan The Untouchable i Azteca2.

Éksito na e ekiponan den e torneo aki pa kalentá den preparashon pa kampionato.

Torneo Bolas Komèrsial pa sera aña a kuminsá djaweps

KRALENDIJK--Djaweps último a kuminsá un torneo di Bolas Krioyo komersial ku ta tuma lugá di djaweps 18 pa djadumingu 21 novèmber 2021.

Na e torneo aki lo partisipá un total di 28 ekipo repartí den kuater pul di 7 ekipo. No tin "waiting time". Parti ariba mester ta uniformá.

Ta pèrmití te ku 2 hungadó ku no ta pèrtenesé na e kompania hunga den e tim. Mester tin alomenos 1 dama tiba fèlt durante wega.

No ta aseptá palabranan insolente bulgar, pa e aktitut aki bo ekipo lo por keda deskualifiká. Si pèrdè pa difolt, por kontinuá den e torneo. Ta obligatorio na final di wega pa e ekipo ku gana para komo rèfri e siguiente wega.

Si tin kualke pregunta por akudí serka organisadó.

Durashon di wega ta 50 minüt sin para oloshi, ku eksepshon di final 1 ora di wega òf 15 punto.

Laga rèspèt i disiplina triunfa atrabes di deportivismo, Reglamentu internashonal ta aplikabel.

Éksito na tur ekipo.